**SubmissionDate**SubmissionDate

**starttime**starttime

**endtime**endtime

**deviceid**deviceid

**subscriberid**subscriberid

**simid**simid

**devicephonenum**devicephonenum

**username**username

**field\_comments**field\_comments

**duration**duration

**today**today

**Sélectionner votre superviseur (supervisor)**supervisor

**supervisorname**supervisorname

**Sélectionner votre équipe (team)**team

**teamname**teamname

**Sélectionner votre nom (enumerator)**enumerator

**surveyorname**surveyorname

**Est-ce une enquête téléphonique ? (survey\_phone)**survey\_phone

**Sélectionner la région (region)**region

**regionname**regionname

**Sélectionner le nom de la province (province)**province

**provincename**provincename

**Sélectionner la commune (commune)**commune

**communename**communename

**cboname\_treat**cboname\_treat

**cboname\_ctrl**cboname\_ctrl

**treatment\_municipality**treatment\_municipality

**treatment\_municipality\_str**treatment\_municipality\_str

**mayor\_firstname**mayor\_firstname

**mayor\_lastname**mayor\_lastname

**mayor\_party**mayor\_party

**mayor\_phone1**mayor\_phone1

**mayor\_phone2**mayor\_phone2

**mayor\_title**mayor\_title

**adjmayor\_firstname**adjmayor\_firstname

**adjmayor\_lastname**adjmayor\_lastname

**adjmayor\_party**adjmayor\_party

**adjmayor\_phone1**adjmayor\_phone1

**adjmayor\_phone2**adjmayor\_phone2

**adjmayor\_title**adjmayor\_title

**sg\_firstname**sg\_firstname

**sg\_lastname**sg\_lastname

**sg\_phone1**sg\_phone1

**sg\_phone2**sg\_phone2

**sg\_title**sg\_title

**opposition\_firstname**opposition\_firstname

**opposition\_lastname**opposition\_lastname

**opposition\_party**opposition\_party

**opposition\_phone1**opposition\_phone1

**opposition\_phone2**opposition\_phone2

**opposition\_title**opposition\_title

**A101. Quel est le rôle actuel de la personne interrogée ? (respondent\_type)**respondent\_type

**Dans notre base de données, nous avons les informations suivantes pour ce répondant : <strong>${regionname}, ${provincename}, ${communename}, ${mayor\_lastname}, ${mayor\_firstname}, ${mayor\_party}, ${mayor\_phone1} et ${mayor\_phone2}</strong>. Veuillez sélectionner toutes les informations qui doivent être corrigées. (mayor\_correction)**mayor\_correction

**Dans notre base de données, nous avons les informations suivantes pour ce répondant : <strong>${regionname}, ${provincename}, ${communename}, ${adjmayor\_lastname}, ${adjmayor\_firstname}, ${adjmayor\_party}, ${adjmayor\_phone1} et ${adjmayor\_phone2}</strong>. Veuillez sélectionner toutes les informations qui doivent être corrigées. (adjmayor\_correction)**adjmayor\_correction

**Dans notre base de données, nous avons les informations suivantes pour ce répondant : <strong>${regionname}, ${provincename}, ${communename}, ${sg\_lastname}, ${sg\_firstname}, ${sg\_phone1} et ${sg\_phone2}</strong>. Veuillez sélectionner toutes les informations qui doivent être corrigées. (sg\_correction)**sg\_correction

**Dans notre base de données, nous avons les informations suivantes pour ce répondant : <strong>${regionname}, ${provincename}, ${communename}, <strong>${opposition\_lastname}, ${opposition\_firstname}, ${opposition\_party}, ${opposition\_phone1} et ${opposition\_phone2}</strong>. Veuillez sélectionner toutes les informations qui doivent être corrigées. (opposition\_correction)**opposition\_correction

**Veuillez revenir au début et sélectionner les identifiants corrects de la région, de la province et de la commune. (note\_correction1)**note\_correction1

**Veuillez saisir le nom de famille correct du maire. (mayor\_lastname\_corr)**mayor\_lastname\_corr

**Veuillez indiquer le prénom correct du maire. (mayor\_firstname\_corr)**mayor\_firstname\_corr

**Veuillez indiquer l'affiliation correcte du maire à un parti. (mayor\_party\_corr)**mayor\_party\_corr

**Veuillez indiquer le premier numéro de téléphone correct du maire. (mayor\_phone\_corr1)**mayor\_phone\_corr1

**Veuillez indiquer le deuxième numéro de téléphone correct du maire. (mayor\_phone\_corr2)**mayor\_phone\_corr2

**Veuillez indiquer son titre (mayor\_title\_corr)**mayor\_title\_corr

**Veuillez indiquer le nom de famille correct du maire adjoint. (adjmayor\_lastname\_corr)**adjmayor\_lastname\_corr

**Veuillez indiquer le prénom correct du maire adjoint. (adjmayor\_firstname\_corr)**adjmayor\_firstname\_corr

**Veuillez indiquer le parti auquel est affilié le maire adjoint. (adjmayor\_party\_corr)**adjmayor\_party\_corr

**Veuillez indiquer le premier numéro de téléphone correct du maire adjoint. (adjmayor\_phone\_corr1)**adjmayor\_phone\_corr1

**Veuillez indiquer le deuxième numéro de téléphone correct du maire adjoint. (adjmayor\_phone\_corr2)**adjmayor\_phone\_corr2

**Veuillez indiquer son titre (adjmayor\_title\_corr)**adjmayor\_title\_corr

**Veuillez indiquer le nom de famille correct du secrétaire général. (sg\_lastname\_corr)**sg\_lastname\_corr

**Veuillez indiquer le prénom correct du secrétaire général. (sg\_firstname\_corr)**sg\_firstname\_corr

**Veuillez indiquer le premier numéro de téléphone correct du secrétaire général. (sg\_phone\_corr1)**sg\_phone\_corr1

**Veuillez indiquer le deuxième numéro de téléphone correct du secrétaire général. (sg\_phone\_corr2)**sg\_phone\_corr2

**Veuillez indiquer son titre (sg\_title\_corr)**sg\_title\_corr

**Veuillez entrer le nom de famille correct du chef de l'opposition local (opposition\_lastname\_corr)**opposition\_lastname\_corr

**Veuillez indiquer le prénom correct du chef de l'opposition local (opposition\_firstname\_corr)**opposition\_firstname\_corr

**Veuillez indiquer l'affiliation correcte au parti du chef de l'opposition local (opposition\_party\_corr)**opposition\_party\_corr

**Veuillez indiquer le premier numéro de téléphone correct du chef de l'opposition. (opposition\_phone\_corr1)**opposition\_phone\_corr1

**Veuillez indiquer le deuxième numéro de téléphone correct du chef de l'opposition. (opposition\_phone\_corr2)**opposition\_phone\_corr2

**Veuillez indiquer son titre (opposition\_title\_corr)**opposition\_title\_corr

**mayor\_phone\_final1**mayor\_phone\_final1

**mayoradj\_phone\_final1**mayoradj\_phone\_final1

**sg\_phone\_final1**sg\_phone\_final1

**opposition\_phone\_final1**opposition\_phone\_final1

**mayor\_phone\_final2**mayor\_phone\_final2

**mayoradj\_phone\_final2**mayoradj\_phone\_final2

**sg\_phone\_final2**sg\_phone\_final2

**opposition\_phone\_final2**opposition\_phone\_final2

**mayor\_firstname\_final**mayor\_firstname\_final

**adjmayor\_firstname\_final**adjmayor\_firstname\_final

**sg\_firstname\_final**sg\_firstname\_final

**opposition\_firstname\_final**opposition\_firstname\_final

**mayor\_lastname\_final**mayor\_lastname\_final

**adjmayor\_lastname\_final**adjmayor\_lastname\_final

**sg\_lastname\_final**sg\_lastname\_final

**opposition\_lastname\_final**opposition\_lastname\_final

**mayor\_title\_final**mayor\_title\_final

**adjmayor\_title\_final**adjmayor\_title\_final

**sg\_title\_final**sg\_title\_final

**opposition\_title\_final**opposition\_title\_final

**phone1**phone1

**phone2**phone2

**respondent\_firstname**respondent\_firstname

**respondent\_lastname**respondent\_lastname

**respondent\_type\_label**respondent\_type\_label

**Le répondant est-il un maire élu ou le président d'une délégation spéciale ? (mayor\_president)**mayor\_president

**Le répondant est-il un maire adjoint élu ou le vice-président d'une délégation spéciale ? (mayor\_deputypresident)**mayor\_deputypresident

**Ce décideur a-t-il été trouvé et contacté ? (mobilization-survey\_found)**mobilization-survey\_found

**Veuillez décrire les efforts qui ont été faits pour trouver et contacter ce décideur. (mobilization-survey\_found\_detail)**mobilization-survey\_found\_detail

**Veuillez sélectionner l'heure de la réunion qui avait été initialement convenue avec le répondant. (mobilization-meetingtime)**mobilization-meetingtime

**mobilization-meeting**mobilization-meeting

**Entrer l'heure du début de l'entretien (mobilization-begintime)**mobilization-begintime

**mobilization-begin**mobilization-begin

**ENQUÊTEUR : LISEZ CE SCRIPT DANS SON INTÉGRALITÉ AU PARTICIPANT À L'ÉTUDE, EN UTILISANT LA LANGUE DE L'ENTRETIEN D'ENQUÊTE. ASSUREZ-VOUS QUE LA PERSONNE INTERROGÉE EST À L'AISE DANS CETTE LANGUE, SINON TRANSFÉREZ-LA À UN AUTRE ENQUÊTEUR QUI PARLE LA LANGUE PRÉFÉRÉE DE LA PERSONNE INTERROGÉE. ENCOURAGEZ LE PARTICIPANT À L'ÉTUDE À POSER DES QUESTIONS. APRÈS AVOIR RÉPONDU AUX QUESTIONS, DEMANDEZ AU PARTICIPANT À L'ÉTUDE SON CONSENTEMENT VERBAL].
Merci de votre disponibilité pour nous parler aujourd'hui. J'aimerais vous expliquer
- qui nous sommes,
- en quoi consiste cette étude,
- ce que nous aimerions vous demander,
- ce que nous allons faire avec les informations que nous recueillons,
- s'il y a des risques ou des avantages à participer à cette recherche, et
- à qui vous pouvez vous adresser si vous avez des questions ou des inquiétudes après notre départ.
Je m'appelle ${surveyorname}, je travaille pour le Centre d'études et d'expérimentations économiques et sociales d'Afrique de l'Ouest (CESAO), nous sommes basés à Ouagadougou. Avec une autre organisation appelée Innovations for Poverty Action (IPA), le CESAO a été chargé de réaliser cette enquête pour le compte du Programme d'appui aux collectivités territoriales (PACT) au Burkina Faso et de ses partenaires de recherche. Le PACT fait partie du Ministère de l'Administration Territoriale, de la Décentralisation et de la Cohésion Sociale (MATDCS) au Burkina Faso. Ses partenaires de recherche sont l'Institut allemand d'études mondiales et régionales (GIGA) et la Banque mondiale. Cette enquête est financée par le gouvernement du Burkina Faso, par le biais du programme PACT.
Aujourd'hui, nous vous invitons à participer à cette étude. L'objectif de cette enquête est de recueillir des données sur la perception de la responsabilité par les décideurs municipaux comme vous, sur l'implication des organisations communautaires dans la gouvernance municipale, sur vos idées concernant les besoins, les contraintes et les défis des gouvernements municipaux et sur d'autres questions relatives à la décentralisation et à la gouvernance locale. L'enquête durera environ une heure et demie.
La plupart de vos réponses à cette enquête seront anonymes, afin que vous puissiez vous exprimer librement. Cela signifie que vos réponses ne vous seront pas attribuées par votre nom ou par la commune dans laquelle vous travaillez. Nous interrogeons un total de 1655 décideurs municipaux dans tout le Burkina Faso, et vos réponses à l'enquête seront regroupées avec celles de ces autres décideurs municipaux, de sorte que les gens ne sauront pas qui a dit quoi. Seule une petite équipe de chercheurs aura accès aux données brutes non anonymisées, et celles-ci seront traitées avec beaucoup de précautions, en utilisant le cryptage. Lorsque les données brutes ne seront plus nécessaires à des fins de recherche, elles seront supprimées.
En plus des réponses anonymes, certains participants à l'étude devront répondre à quelques questions qui impliquent des déclarations publiques. Ces réponses pourront vous être attribuées par votre nom et votre commune. Mais avant cela, nous vous en informerons, afin que vous sachiez exactement quelles réponses sont anonymes et quelles réponses sont des déclarations publiques. Si vous avez un doute sur le caractère anonyme ou public d'une question, il vous suffit de le demander à l'enquêteur.
Une fois que les chercheurs auront analysé les données de l'enquête, ils partageront les résultats avec différentes institutions, notamment le MATDCS, les bailleurs de fonds, les chercheurs universitaires, etc. Les résultats seront également mis à la disposition du public sur Internet. Les résultats de cette recherche ne sont pas utilisés à des fins commerciales, et la recherche est faite pour le bénéfice du public. Elle a pour but d'aider le gouvernement à trouver de meilleurs moyens d'aider les municipalités et d'améliorer la gouvernance locale.
Avant que les données anonymisées ne soient communiquées au ministère ou au public, les informations permettant de vous identifier seront effacées, comme votre nom et la commune dont vous êtes originaire.
Le fait de participer ou non à cette enquête n'aura aucune incidence sur l'admissibilité de votre municipalité à des aides gouvernementales ou à d'autres avantages. La participation à cette recherche n'est pas non plus censée vous apporter des avantages directs sur le plan personnel. Cependant, vous aurez l'occasion de contribuer à cette recherche en y apportant vos idées et votre point de vue. En outre, vous pourriez trouver l'enquête intéressante.
L'enquête comprendra également un petit exercice de décision qui servira à comprendre comment les dirigeants municipaux, comme vous, prennent des décisions. A cet effet, il vous sera proposé un paiement d'un montant maximum de 10.000 FCFA. Le montant peut varier et dépend du hasard et de vos choix. Vous pouvez garder l'argent que vous gagnez dans le cadre de cet exercice de décision. Si vous n'êtes pas à l'aise à l'idée de recevoir de l'argent, vous pouvez bien sûr aussi le refuser et dans ce cas, il sera donné de manière anonyme aux organisations communautaires que nous interrogeons.
Nous ne nous attendons pas à ce que la participation à cette enquête comporte pour vous des risques différents des risques ordinaires de votre vie quotidienne. Toutefois, si vous pensez que votre participation à l'étude pourrait présenter un risque quelconque dont nous n'étions pas conscients, veuillez-nous en informer afin que nous puissions vous aider à minimiser ce risque. Nous tenons également à souligner que la participation à cette enquête est volontaire. Si vous ne vous sentez pas à l'aise, vous pouvez vous retirer de l'étude à tout moment. Il suffit de nous le faire savoir.
Nous prendrons certaines précautions pour nous assurer que votre participation à cette étude est aussi sûre que possible.
• Pour minimiser le risque d'infection par le COVID-19, nous vous demandons de vous asseoir ou de vous tenir debout à une distance d'au moins 1,5 m et nous vous fournirons des masques propres et du désinfectant pour les mains. Veuillez vous désinfecter les mains et porter vos masques pendant l'enquête, car cela réduira le risque d'infection pour tout le monde.
• Nous avons également choisi un lieu de réunion que nous pensons être sûr. Toutefois, compte tenu de la situation actuelle en matière de sécurité, nous devons tous être prudents. C'est pourquoi nous vous demandons à l'avance de nous faire part de toute inquiétude que vous pourriez avoir.
• Nous devons tous veiller à ne pas répandre de rumeurs ou de fausses informations sur cette recherche, et nous vous demandons donc de nous aider à cet égard. Si vous informez d'autres personnes de votre participation à cette enquête, veuillez le faire de manière à ne mettre personne en danger.
• Pour garantir que les informations que nous recueillons au cours de cette enquête ne tombent pas entre de mauvaises mains, nous les stockerons sur l'ordinateur tablette dans un format crypté. Cela signifie que même si quelqu'un vole l'un de nos ordinateurs tablettes, il ne pourra pas lire les réponses à l'enquête.
• Mes superviseurs passeront des appels téléphoniques de suivi au hasard pour s'assurer que tout s'est bien passé avec l'enquête.
• Nous prendrons les coordonnées GPS si cela ne vous dérange pas afin de faciliter le suivi des participants à l'étude et mes superviseurs pourront s'assurer que les entretiens sont réalisés au bon endroit. Mais si vous n'êtes pas à l'aise avec la prise de coordonnées GPS, vous pouvez nous le dire, c'est volontaire.
Si vous avez des questions sur la recherche ou des plaintes après notre départ, veuillez contacter Achille Tchibozo au +226 67743046 ou Béchir Ouédraogo au +226 60393873 de l'équipe de recherche IPA qui coordonne cette recherche.
Si vous avez des questions sur vos droits en tant que participant à la recherche, veuillez contacter le comité d'éthique de l'IPA à l'adresse humansubjects@poverty-action.org. (consent\_read)**consent\_read

**Avez-vous des questions ? (question\_yn)**question\_yn

**Quelles sont ces questions ? (question)**question

**Puis-ce qu'il n y a plus de questions, est-ce que nous pouvons commencer ? (consent)**consent

**A100. [ENQUÊTEUR : Dans quelle langue faites-vous cette interview ? (language)**language

**start\_consented**start\_consented

**A102. Quel est le sexe du répondant? (consented-individual-gender)**consented-individual-gender

**A105.a. Quel est votre âge? (consented-individual-age)**consented-individual-age

**A105b. [Ne pas demander] Enquêteur: Entrer à nouveau l'âge du répondant (consented-individual-age\_check)**consented-individual-age\_check

**A107. Vivez-vous actuellement dans la commune de <strong>${communename}?</strong> (consented-individual-liveincommune)**consented-individual-liveincommune

**A108. Quel est votre groupe ethnique? (consented-individual-ethnic)**consented-individual-ethnic

**A108o. Veuillez préciser autre groupe ethnique (consented-individual-ethnic\_other)**consented-individual-ethnic\_other

**A109. Beaucoup de gens dans ce pays n'ont pas eu l'occasion d'apprendre à lire. Savez-vous lire? (consented-individual-literate)**consented-individual-literate

**A110. Parlez-vous français? (consented-individual-french)**consented-individual-french

**A112. Êtes-vous déjà allé à l’école ? (consented-individual-attended\_school)**consented-individual-attended\_school

**A113.a. Quelle est la classe la plus élevée que vous ayez achevé avec succès? (consented-individual-highest\_grade)**consented-individual-highest\_grade

**A113.b. Depuis combien d'années êtes-vous <strong>${respondent\_type\_label}</strong> dans la commune de <strong>${communename}<strong> ? (consented-individual-years\_in\_position)**consented-individual-years\_in\_position

**A114. Avant d'occuper votre poste actuel de <strong>${respondent\_type\_label}</strong>, quelle était votre principale occupation ? (consented-individual-occupation)**consented-individual-occupation

**A114o. Veuillez préciser autre métier (consented-individual-occupation\_other)**consented-individual-occupation\_other

**consented-rand1**consented-rand1

**consented-knowledge\_start**consented-knowledge\_start

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
Nous aimerions tout d'abord vous interroger sur les organisations communautaires de votre commune. Les organisations de base sont des groupes de la société civile ayant une base d'adhésion locale. Il peut s'agir par exemple d'associations, de groupements, de coopératives, de groupes d'entraide et d'organisations similaires. Leurs membres poursuivent un objectif commun. Nous aimerions vous poser des questions sur la manière dont ces organisations de base participent à la gouvernance locale. (consented-knowledge-knowledge1-intro\_knowledge1)**consented-knowledge-knowledge1-intro\_knowledge1

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
Nous allons vous donner deux exemples d'organisations communautaires dans votre commune, que vous connaissez ou non. (consented-knowledge-knowledge1-intro\_knowledge2)**consented-knowledge-knowledge1-intro\_knowledge2

**B101. Par exemple, avez-vous déjà entendu parler d'une organisation communautaire appelée <strong>${cboname\_treat}</strong> dans votre commune ? (consented-knowledge-knowledge1-treat\_ctrl1-know1\_1)**consented-knowledge-knowledge1-treat\_ctrl1-know1\_1

**B102. Connaissez-vous quelqu'un qui est membre de cette organisation communautaire ? Je n'ai pas besoin d'un nom, juste d'informations pour savoir si vous connaissez au moins une personne qui est membre de cette organisation. (consented-knowledge-knowledge1-treat\_ctrl1-know2\_1)**consented-knowledge-knowledge1-treat\_ctrl1-know2\_1

**B103. À votre connaissance, cette organisation communautaire a-t-elle déjà approché activement l'administration municipale ou le conseil municipal sur une question de gouvernance municipale ? (consented-knowledge-knowledge1-treat\_ctrl1-know3\_1)**consented-knowledge-knowledge1-treat\_ctrl1-know3\_1

**B104. En votre qualité de ${respondent\_type\_label}, avez-vous déjà été personnellement approché par cette organisation communautaire au sujet d'un problème de gouvernance municipale ? (consented-knowledge-knowledge1-treat\_ctrl1-know4\_1)**consented-knowledge-knowledge1-treat\_ctrl1-know4\_1

**B105. Quelle est la fréquence de vos interactions avec les membres de cette organisation communautaire ? (consented-knowledge-knowledge1-treat\_ctrl1-know5\_1)**consented-knowledge-knowledge1-treat\_ctrl1-know5\_1

**Dans quelle mesure êtes-vous d'accord avec les affirmations suivantes : (consented-knowledge-knowledge1-treat\_ctrl1-appreciation\_note1\_1)**consented-knowledge-knowledge1-treat\_ctrl1-appreciation\_note1\_1

**B106. <strong>${cboname\_treat}</strong> essaie de soutenir activement le gouvernement municipal.
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-knowledge-knowledge1-treat\_ctrl1-appreciation1\_1)**consented-knowledge-knowledge1-treat\_ctrl1-appreciation1\_1

**B107. <strong>${cboname\_treat}</strong> fournit des conseils utiles aux décideurs municipaux
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-knowledge-knowledge1-treat\_ctrl1-appreciation2\_1)**consented-knowledge-knowledge1-treat\_ctrl1-appreciation2\_1

**B108. <strong>${cboname\_treat}</strong> exerce une pression constructive sur les décideurs municipaux
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-knowledge-knowledge1-treat\_ctrl1-appreciation3\_1)**consented-knowledge-knowledge1-treat\_ctrl1-appreciation3\_1

**B109. <strong>${cboname\_treat}</strong> a une bonne compréhension des performances de l'administration municipale
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-knowledge-knowledge1-treat\_ctrl1-appreciation4\_1)**consented-knowledge-knowledge1-treat\_ctrl1-appreciation4\_1

**B110. <strong>${cboname\_treat}</strong> exerce une pression malvenue sur les décideurs
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-knowledge-knowledge1-treat\_ctrl1-appreciation5\_1)**consented-knowledge-knowledge1-treat\_ctrl1-appreciation5\_1

**B101. Par exemple, avez-vous déjà entendu parler d'une organisation communautaire appelée <strong>${cboname\_ctrl}</strong> dans votre commune ? (consented-knowledge-knowledge1-ctrl\_treat1-know6\_1)**consented-knowledge-knowledge1-ctrl\_treat1-know6\_1

**B102. Connaissez-vous quelqu'un qui est membre de cette organisation communautaire ? Je n'ai pas besoin d'un nom, juste d'informations pour savoir si vous connaissez au moins une personne qui est membre de cette organisation. (consented-knowledge-knowledge1-ctrl\_treat1-know7\_1)**consented-knowledge-knowledge1-ctrl\_treat1-know7\_1

**B103. À votre connaissance, cette organisation communautaire a-t-elle déjà approché activement l'administration municipale ou le conseil municipal sur une question de gouvernance municipale ?
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-knowledge-knowledge1-ctrl\_treat1-know8\_1)**consented-knowledge-knowledge1-ctrl\_treat1-know8\_1

**B104. En votre qualité de ${respondent\_type\_label}, avez-vous déjà été personnellement approché par cette organisation communautaire au sujet d'un problème de gouvernance municipale ?
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-knowledge-knowledge1-ctrl\_treat1-know9\_1)**consented-knowledge-knowledge1-ctrl\_treat1-know9\_1

**B105. Quelle est la fréquence de vos interactions avec les membres de cette organisation communautaire ? (consented-knowledge-knowledge1-ctrl\_treat1-know10\_1)**consented-knowledge-knowledge1-ctrl\_treat1-know10\_1

**Dans quelle mesure êtes-vous d'accord avec les affirmations suivantes : (consented-knowledge-knowledge1-ctrl\_treat1-appreciation\_note1\_2)**consented-knowledge-knowledge1-ctrl\_treat1-appreciation\_note1\_2

**B106. <strong>${cboname\_ctrl}</strong> essaie de soutenir activement le gouvernement municipal.
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-knowledge-knowledge1-ctrl\_treat1-appreciation6\_1)**consented-knowledge-knowledge1-ctrl\_treat1-appreciation6\_1

**B107. <strong>${cboname\_ctrl}</strong> fournit des conseils utiles aux décideurs municipaux
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-knowledge-knowledge1-ctrl\_treat1-appreciation7\_1)**consented-knowledge-knowledge1-ctrl\_treat1-appreciation7\_1

**B108. <strong>${cboname\_ctrl}</strong> exerce une pression constructive sur les décideurs municipaux
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-knowledge-knowledge1-ctrl\_treat1-appreciation8\_1)**consented-knowledge-knowledge1-ctrl\_treat1-appreciation8\_1

**B109. <strong>${cboname\_ctrl}</strong> a une bonne compréhension des performances de l'administration municipale
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-knowledge-knowledge1-ctrl\_treat1-appreciation9\_1)**consented-knowledge-knowledge1-ctrl\_treat1-appreciation9\_1

**B110. <strong>${cboname\_ctrl}</strong> exerce une pression malvenue sur les décideurs municipaux
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-knowledge-knowledge1-ctrl\_treat1-appreciation10\_1)**consented-knowledge-knowledge1-ctrl\_treat1-appreciation10\_1

**Nous aimerions tout d'abord vous interroger sur les organisations communautaires de votre commune. Les organisations de base sont des groupes de la société civile ayant une base d'adhésion locale. Il peut s'agir par exemple d'associations, de groupements, de coopératives, de groupes d'entraide et d'organisations similaires. Leurs membres poursuivent un objectif commun. Nous aimerions vous poser des questions sur la manière dont ces organisations de base participent à la gouvernance locale. (consented-knowledge-knowledge2-intro\_knowledge3)**consented-knowledge-knowledge2-intro\_knowledge3

**Nous allons vous donner deux exemples d'organisations communautaires dans votre commune, que vous connaissez ou non. (consented-knowledge-knowledge2-intro\_knowledge4)**consented-knowledge-knowledge2-intro\_knowledge4

**B101. Par exemple, avez-vous déjà entendu parler d'une organisation communautaire appelée <strong>${cboname\_ctrl}</strong> dans votre commune ? (consented-knowledge-knowledge2-ctrl\_treat2-know6\_2)**consented-knowledge-knowledge2-ctrl\_treat2-know6\_2

**B102. Connaissez-vous quelqu'un qui est membre de cette organisation communautaire ? Je n'ai pas besoin d'un nom, juste d'informations pour savoir si vous connaissez au moins une personne qui est membre de cette organisation. (consented-knowledge-knowledge2-ctrl\_treat2-know7\_2)**consented-knowledge-knowledge2-ctrl\_treat2-know7\_2

**B103. À votre connaissance, cette organisation communautaire a-t-elle déjà approché activement l'administration municipale ou le conseil municipal sur une question de gouvernance municipale ?
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-knowledge-knowledge2-ctrl\_treat2-know8\_3)**consented-knowledge-knowledge2-ctrl\_treat2-know8\_3

**B104. En votre qualité de ${respondent\_type\_label}, avez-vous déjà été personnellement approché par cette organisation communautaire au sujet d'un problème de gouvernance municipale ?
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-knowledge-knowledge2-ctrl\_treat2-know9\_3)**consented-knowledge-knowledge2-ctrl\_treat2-know9\_3

**B105. Quelle est la fréquence de vos interactions avec les membres de cette organisation communautaire ? (consented-knowledge-knowledge2-ctrl\_treat2-know10\_3)**consented-knowledge-knowledge2-ctrl\_treat2-know10\_3

**Dans quelle mesure êtes-vous d'accord avec les affirmations suivantes : (consented-knowledge-knowledge2-ctrl\_treat2-appreciation\_note2\_1)**consented-knowledge-knowledge2-ctrl\_treat2-appreciation\_note2\_1

**B106. <strong>${cboname\_ctrl}</strong> essaie de soutenir activement le gouvernement municipal.
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-knowledge-knowledge2-ctrl\_treat2-appreciation6\_2)**consented-knowledge-knowledge2-ctrl\_treat2-appreciation6\_2

**B107. <strong>${cboname\_ctrl}</strong> fournit des conseils utiles aux décideurs municipaux
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-knowledge-knowledge2-ctrl\_treat2-appreciation7\_2)**consented-knowledge-knowledge2-ctrl\_treat2-appreciation7\_2

**B108. <strong>${cboname\_ctrl}</strong> exerce une pression constructive sur les décideurs municipaux
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-knowledge-knowledge2-ctrl\_treat2-appreciation8\_2)**consented-knowledge-knowledge2-ctrl\_treat2-appreciation8\_2

**B109. <strong>${cboname\_ctrl}</strong> a une bonne compréhension des performances de l'administration municipale
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-knowledge-knowledge2-ctrl\_treat2-appreciation9\_2)**consented-knowledge-knowledge2-ctrl\_treat2-appreciation9\_2

**B110. <strong>${cboname\_ctrl}</strong> exerce une pression malvenue sur les décideurs municipaux
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-knowledge-knowledge2-ctrl\_treat2-appreciation10\_2)**consented-knowledge-knowledge2-ctrl\_treat2-appreciation10\_2

**B111. Par exemple, avez-vous déjà entendu parler d'une organisation communautaire appelée <strong>${cboname\_treat}</strong> dans votre commune ? (consented-knowledge-knowledge2-treat\_ctrl2-know1\_2)**consented-knowledge-knowledge2-treat\_ctrl2-know1\_2

**B112. Connaissez-vous quelqu'un qui est membre de cette organisation communautaire ? Je n'ai pas besoin d'un nom, juste d'informations pour savoir si vous connaissez au moins une personne qui est membre de cette organisation. (consented-knowledge-knowledge2-treat\_ctrl2-know2\_2)**consented-knowledge-knowledge2-treat\_ctrl2-know2\_2

**B113. À votre connaissance, cette organisation communautaire a-t-elle déjà approché activement l'administration municipale ou le conseil municipal sur une question de gouvernance municipale ? (consented-knowledge-knowledge2-treat\_ctrl2-know3\_2)**consented-knowledge-knowledge2-treat\_ctrl2-know3\_2

**B114. En votre qualité de ${respondent\_type\_label}, avez-vous déjà été personnellement approché par cette organisation communautaire au sujet d'un problème de gouvernance municipale ? (consented-knowledge-knowledge2-treat\_ctrl2-know4\_2)**consented-knowledge-knowledge2-treat\_ctrl2-know4\_2

**B115. Quelle est la fréquence de vos interactions avec les membres de cette organisation communautaire ? (consented-knowledge-knowledge2-treat\_ctrl2-know5\_2)**consented-knowledge-knowledge2-treat\_ctrl2-know5\_2

**Dans quelle mesure êtes-vous d'accord avec les affirmations suivantes : (consented-knowledge-knowledge2-treat\_ctrl2-appreciation\_note2\_2)**consented-knowledge-knowledge2-treat\_ctrl2-appreciation\_note2\_2

**B116. <strong>${cboname\_treat}</strong> essaie de soutenir activement le gouvernement municipal.
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-knowledge-knowledge2-treat\_ctrl2-appreciation1\_2)**consented-knowledge-knowledge2-treat\_ctrl2-appreciation1\_2

**B117. <strong>${cboname\_treat}</strong> fournit des conseils utiles aux décideurs municipaux
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-knowledge-knowledge2-treat\_ctrl2-appreciation2\_2)**consented-knowledge-knowledge2-treat\_ctrl2-appreciation2\_2

**B118. <strong>${cboname\_treat}</strong> exerce une pression constructive sur les décideurs municipaux
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-knowledge-knowledge2-treat\_ctrl2-appreciation3\_2)**consented-knowledge-knowledge2-treat\_ctrl2-appreciation3\_2

**B119. <strong>${cboname\_treat}</strong> a une bonne compréhension des performances de l'administration municipale
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-knowledge-knowledge2-treat\_ctrl2-appreciation4\_2)**consented-knowledge-knowledge2-treat\_ctrl2-appreciation4\_2

**B120. <strong>${cboname\_treat}</strong> exerce une pression malvenue sur les décideurs municipaux
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-knowledge-knowledge2-treat\_ctrl2-appreciation5\_2)**consented-knowledge-knowledge2-treat\_ctrl2-appreciation5\_2

**Sur les deux OCB susmentionnées dans votre commune... (consented-cbo\_opinion-cbo\_note)**consented-cbo\_opinion-cbo\_note

**C101. <strong>... lequel, selon vous, a la plus grande capacité à mobiliser les gens autour d'une question d'intérêt public ?</strong>
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-cbo\_opinion-cbo\_big)**consented-cbo\_opinion-cbo\_big

**C102. <strong>... lequel, selon vous, est le plus susceptible de participer de façon constructive à la gouvernance municipale ?</strong>
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-cbo\_opinion-cbo\_gov)**consented-cbo\_opinion-cbo\_gov

**C103. <strong>... lequel a la plus grande capacité à faire pression sur les décideurs municipaux comme vous ? </strong>
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-cbo\_opinion-cbo\_influent)**consented-cbo\_opinion-cbo\_influent

**C104. <strong>... lequel, selon vous, a le plus de pouvoir dans votre commune ?</strong>
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-cbo\_opinion-cbo\_power)**consented-cbo\_opinion-cbo\_power

**C105. <strong>... laquelle est, selon vous, la mieux organisée ?</strong>
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-cbo\_opinion-cbo\_organized)**consented-cbo\_opinion-cbo\_organized

**consented-knowledge\_end**consented-knowledge\_end

**consented-knowledge\_duration**consented-knowledge\_duration

**consented-performance\_start**consented-performance\_start

**Nous allons maintenant vous poser des questions sur le SUPERMUN, <strong>le suivi de la performance municipale</strong> (consented-performance-supernum-note\_section3)**consented-performance-supernum-note\_section3

**E100. Connaissez-vous le <strong>SUPERMUN</strong>, le <strong>suivi de la performance municipale</strong> ?
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-performance-supernum-supermun\_know)**consented-performance-supernum-supermun\_know

**E101. Avez-vous déjà regardé l'affiche <strong>du suivi de la performance municipale SUPERMUN qui a été distribuée par le PACT ?</strong>
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-performance-supernum-supermun\_poster)**consented-performance-supernum-supermun\_poster

**E102. L'avez-vous trouvé utile, ou pas tant que ça ? (consented-performance-supernum-supernum\_useful)**consented-performance-supernum-supernum\_useful

**E103. Comme vous le savez, le <strong>SUPERMUN</strong> suit un certain nombre d'indicateurs. Pouvez-vous me dire quels sont les indicateurs de l'éducation primaire, de l'eau et de l'assainissement, des services de santé ou des services administratifs qui sont suivis par SUPERMUN ? (consented-performance-supernum-supermun\_indic)**consented-performance-supernum-supermun\_indic

**E104. Pouvez-vous me dire quels sont les indicateurs de capacité institutionnelle qui sont suivis par SUPERMUN ? (consented-performance-supernum-supermun\_indic\_cap)**consented-performance-supernum-supermun\_indic\_cap

**En consultation avec les différentes parties prenantes, comme les ministères et l'Association des Maires du Burkina Faso, SUPERMUN est censé être mis à jour avec de nouveaux et meilleurs indicateurs. (consented-performance-supernum-perform\_note)**consented-performance-supernum-perform\_note

**E105a. Y a-t-il des indicateurs qui vous semblent problématiques et qui devraient être mis à jour ou remplacés ? (consented-performance-supernum-indic\_replace\_yn)**consented-performance-supernum-indic\_replace\_yn

**E105b. Quels indicateurs vous semblent problématiques ? (consented-performance-supernum-indic\_replace)**consented-performance-supernum-indic\_replace

**consented-performance-supernum-indic\_count**consented-performance-supernum-indic\_count

**consented-performance-supernum-repeat\_indic\_replace\_count**consented-performance-supernum-repeat\_indic\_replace\_count

**E106a. Avez-vous des recommandations pour de nouveaux indicateurs qui pourraient être utilisés pour mesurer la qualité des services publics locaux ? (consented-performance-supernum-indic\_suggest\_public\_yn)**consented-performance-supernum-indic\_suggest\_public\_yn

**E106b. Quelles sont vos recommandations pour de nouveaux indicateurs pour mesurer la qualité des services publics locaux ? (consented-performance-supernum-indic\_suggest\_public)**consented-performance-supernum-indic\_suggest\_public

**E107a. Avez-vous des recommandations pour de nouveaux indicateurs qui pourraient être utilisés pour mesurer la capacité institutionnelle ? (consented-performance-supernum-indic\_suggest\_capacity\_yn)**consented-performance-supernum-indic\_suggest\_capacity\_yn

**E107b. Quelles sont vos recommandations pour de nouveaux indicateurs qui pourraient être utilisés pour mesurer la capacité institutionnelle ? (consented-performance-supernum-indic\_suggest\_capacity)**consented-performance-supernum-indic\_suggest\_capacity

**E108. En ce qui concerne les indicateurs de <strong>l'ÉDUCATION</strong>, comment votre municipalité s'est-elle comportée en 2018, par rapport aux autres municipalités ? Dans les 20 % supérieurs, les 20 % inférieurs ou parmi les 60 % du milieu ? (consented-performance-supernum-reduc-educ\_percep)**consented-performance-supernum-reduc-educ\_percep

**E109. Vous avez dit que votre municipalité se situait parmi les 60 % de municipalités du milieu. Diriez-vous que votre municipalité se situait plutôt dans le tiers supérieur, dans le tiers intermédiaire ou dans le tiers inférieur de ce groupe (c'est-à-dire dans les 60 % du milieu) ? (consented-performance-supernum-reduc-educ\_high\_percep)**consented-performance-supernum-reduc-educ\_high\_percep

**consented-performance-supernum-reduc-ed\_quintile**consented-performance-supernum-reduc-ed\_quintile

**E110. En ce qui concerne les indicateurs <strong>EAU ET ASSAINISSEMENT</strong>, comment votre municipalité s'est-elle comportée en 2018, par rapport aux autres municipalités ? Dans les 20 % supérieurs, les 20 % inférieurs ou parmi les 60 % du milieu ? (consented-performance-supernum-rsanitation-watersan\_percep)**consented-performance-supernum-rsanitation-watersan\_percep

**E111. Vous avez dit que votre municipalité se situait parmi les 60 % de municipalités du milieu. Diriez-vous que votre municipalité se situait plutôt dans le tiers supérieur, dans le tiers intermédiaire ou dans le tiers inférieur de ce groupe (c'est-à-dire dans les 60 % du milieu) ? (consented-performance-supernum-rsanitation-watersan\_high\_percep)**consented-performance-supernum-rsanitation-watersan\_high\_percep

**consented-performance-supernum-rsanitation-wat\_quintile**consented-performance-supernum-rsanitation-wat\_quintile

**E112. En ce qui concerne les indicateurs de <strong>SANTE</strong>, comment votre municipalité s'est-elle comportée en 2018, par rapport aux autres municipalités ? Dans les 20 % supérieurs, les 20 % inférieurs ou parmi les 60 % du milieu ? (consented-performance-supernum-rhealth-health\_percep)**consented-performance-supernum-rhealth-health\_percep

**E113. Vous avez dit que votre municipalité se situait parmi les 60 % de municipalités du milieu. Diriez-vous que votre municipalité se situait plutôt dans le tiers supérieur, dans le tiers intermédiaire ou dans le tiers inférieur de ce groupe (c'est-à-dire dans les 60 % du milieu) ? (consented-performance-supernum-rhealth-health\_high\_percep)**consented-performance-supernum-rhealth-health\_high\_percep

**consented-performance-supernum-rhealth-hea\_quintile**consented-performance-supernum-rhealth-hea\_quintile

**E114. En ce qui concerne les indicateurs des <strong>SERVICES ADMINISTRATIFS</strong>, comment votre municipalité s'est-elle comportée en 2018, par rapport aux autres municipalités ? Dans les 20 % supérieurs, les 20 % inférieurs ou parmi les 60 % du milieu ? (consented-performance-supernum-rservices-adminserv\_percep)**consented-performance-supernum-rservices-adminserv\_percep

**E115. Vous avez dit que votre municipalité se situait parmi les 60 % de municipalités du milieu. Diriez-vous que votre municipalité se situait plutôt dans le tiers supérieur, dans le tiers intermédiaire ou dans le tiers inférieur de ce groupe (c'est-à-dire dans les 60 % du milieu) ? (consented-performance-supernum-rservices-adminserv\_high\_percep)**consented-performance-supernum-rservices-adminserv\_high\_percep

**consented-performance-supernum-rservices-adm\_quintile**consented-performance-supernum-rservices-adm\_quintile

**E116. En ce qui concerne les indicateurs de la <strong>CAPACITÉ INSTITUTIONNELLE</strong>, comment votre municipalité s'est-elle comportée en 2018, par rapport aux autres municipalités ? Dans les 20 % supérieurs, les 20 % inférieurs ou parmi les 60 % du milieu ? (consented-performance-supernum-rinstitu-capacity\_percep)**consented-performance-supernum-rinstitu-capacity\_percep

**E117. Vous avez dit que votre municipalité se situait parmi les 60 % de municipalités du milieu. Diriez-vous que votre municipalité se situait plutôt dans le tiers supérieur, dans le tiers intermédiaire ou dans le tiers inférieur de ce groupe (c'est-à-dire dans les 60 % du milieu) ? (consented-performance-supernum-rinstitu-capacity\_high\_percep)**consented-performance-supernum-rinstitu-capacity\_high\_percep

**consented-performance-supernum-rinstitu-cap\_quintile**consented-performance-supernum-rinstitu-cap\_quintile

**J'aimerais maintenant vous interroger sur les contraintes qui empêchent l'amélioration des indicateurs de performance de votre municipalité. (consented-performance-constraint-note\_constraint)**consented-performance-constraint-note\_constraint

**E119. Dans quelle mesure diriez-vous que certaines règlementations du code des collectivités territoriales limitent les performances municipales ?
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-performance-constraint-muniperf\_legislation)**consented-performance-constraint-muniperf\_legislation

**E120. Dans quelle mesure diriez-vous que le manque d'information parmi les décideurs municipaux entrave la performance municipale ?
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-performance-constraint-muniperf\_information)**consented-performance-constraint-muniperf\_information

**E121. Dans quelle mesure diriez-vous que le manque de redevabilité politique au niveau municipal entrave les performances municipales ?
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-performance-constraint-muniperf\_accountability)**consented-performance-constraint-muniperf\_accountability

**E122. Dans quelle mesure diriez-vous que les approbations par la tutelle limitent les performances municipales ?
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-performance-constraint-muniperf\_tutelle)**consented-performance-constraint-muniperf\_tutelle

**E123. Dans quelle mesure diriez-vous que les capacités techniques ou les ressources humaines limitent les performances municipales ?
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-performance-constraint-muniperf\_capacity)**consented-performance-constraint-muniperf\_capacity

**E124. Dans quelle mesure diriez-vous que la corruption, les détournements de fonds ou l'absentéisme entravent les performances municipales ?
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-performance-constraint-muniperf\_corruption)**consented-performance-constraint-muniperf\_corruption

**E125. Dans quelle mesure diriez-vous que la nécessité de servir des groupes particuliers d'électeurs politiques, par exemple des villages particuliers, des groupes ethniques ou religieux, limite les performances municipales ?
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-performance-constraint-muniperf\_parochialism)**consented-performance-constraint-muniperf\_parochialism

**E126. Dans quelle mesure diriez-vous que les menaces des extrémistes limitent les performances des municipalités ?
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-performance-constraint-muniperf\_extremism)**consented-performance-constraint-muniperf\_extremism

**E127. Dans quelle mesure diriez-vous que les conflits sociaux ou le manque de cohésion sociale limitent les performances des municipalités ?
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-performance-constraint-muniperf\_socialconflict)**consented-performance-constraint-muniperf\_socialconflict

**E128. Dans quelle mesure diriez-vous qu'un manque de confiance de la part des citoyens ou des chefs de village entrave les performances municipales ?
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-performance-constraint-muniperf\_trust)**consented-performance-constraint-muniperf\_trust

**E129. Dans quelle mesure diriez-vous que les politiques des partis ou la concurrence entre les partis politiques limitent les performances municipales ?
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-performance-constraint-muniperf\_partypolitics)**consented-performance-constraint-muniperf\_partypolitics

**E130. Dans quelle mesure diriez-vous que le manque de revenus limite les performances municipales ?
[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-performance-constraint-muniperf\_revenue)**consented-performance-constraint-muniperf\_revenue

**consented-performance-constraint-muniperf\_legislation\_calc**consented-performance-constraint-muniperf\_legislation\_calc

**consented-performance-constraint-muniperf\_information\_calc**consented-performance-constraint-muniperf\_information\_calc

**consented-performance-constraint-muniperf\_accountability\_calc**consented-performance-constraint-muniperf\_accountability\_calc

**consented-performance-constraint-muniperf\_tutelle\_calc**consented-performance-constraint-muniperf\_tutelle\_calc

**consented-performance-constraint-muniperf\_capacity\_calc**consented-performance-constraint-muniperf\_capacity\_calc

**consented-performance-constraint-muniperf\_corruption\_calc**consented-performance-constraint-muniperf\_corruption\_calc

**consented-performance-constraint-muniperf\_parochialism\_calc**consented-performance-constraint-muniperf\_parochialism\_calc

**consented-performance-constraint-muniperf\_extremism\_calc**consented-performance-constraint-muniperf\_extremism\_calc

**consented-performance-constraint-muniperf\_socialconflict\_calc**consented-performance-constraint-muniperf\_socialconflict\_calc

**consented-performance-constraint-muniperf\_trust\_calc**consented-performance-constraint-muniperf\_trust\_calc

**consented-performance-constraint-muniperf\_partypolitics\_calc**consented-performance-constraint-muniperf\_partypolitics\_calc

**consented-performance-constraint-muniperf\_revenue\_calc**consented-performance-constraint-muniperf\_revenue\_calc

**consented-performance-constraint-number\_top\_constraints**consented-performance-constraint-number\_top\_constraints

**Pour plus de deux contraintes, vous avez indiqué que vous les considérez comme faisant partie des deux contraintes les plus importantes pour la performance municipale. Reprenons et révisons vos réponses, afin que seules deux contraintes soient classées parmi les deux plus importantes. (consented-performance-constraint-number\_top\_constraints\_note)**consented-performance-constraint-number\_top\_constraints\_note

**E119a. Vous avez dit que certaines règlementations du code des collectivités territoriales sont parmi les plus grandes contraintes à la performance municipale. Pouvez-vous nous expliquer pourquoi ? (consented-performance-constraint-r\_constraint1-muniperf\_legislation\_detail)**consented-performance-constraint-r\_constraint1-muniperf\_legislation\_detail

**E119b. Avez-vous une idée de ce qu'il faudrait faire pour atténuer ce problème dans la pratique ? (consented-performance-constraint-r\_constraint1-muniperf\_legislation\_solution)**consented-performance-constraint-r\_constraint1-muniperf\_legislation\_solution

**E120a. Vous avez dit que le manque d'information parmi les décideurs municipaux est l'une des plus grandes contraintes à la performance municipale. Pouvez-vous nous expliquer pourquoi ? (consented-performance-constraint-r\_constraint2-muniperf\_information\_detail)**consented-performance-constraint-r\_constraint2-muniperf\_information\_detail

**E120b. Avez-vous une idée de ce qu'il faudrait faire pour atténuer ce problème dans la pratique ? (consented-performance-constraint-r\_constraint2-muniperf\_information\_solution)**consented-performance-constraint-r\_constraint2-muniperf\_information\_solution

**E121a. Vous avez dit que le manque de responsabilité politique au niveau municipal est l'une des plus grandes contraintes à la performance municipale. Pouvez-vous nous expliquer pourquoi ? (consented-performance-constraint-r\_constraint3-muniperf\_accountability\_detail)**consented-performance-constraint-r\_constraint3-muniperf\_accountability\_detail

**E121b. Avez-vous une idée de ce qu'il faudrait faire pour atténuer ce problème dans la pratique ? (consented-performance-constraint-r\_constraint3-muniperf\_accountability\_solution)**consented-performance-constraint-r\_constraint3-muniperf\_accountability\_solution

**E122a. Vous avez dit que les approbations par la tutelle sont parmi les plus grandes contraintes sur la performance municipale. Pouvez-vous nous expliquer pourquoi ? (consented-performance-constraint-r\_constraint4-muniperf\_tutelle\_detail)**consented-performance-constraint-r\_constraint4-muniperf\_tutelle\_detail

**E122b. Avez-vous une idée de ce qu'il faudrait faire pour atténuer ce problème dans la pratique ? (consented-performance-constraint-r\_constraint4-muniperf\_tutelle\_solution)**consented-performance-constraint-r\_constraint4-muniperf\_tutelle\_solution

**E123a. Vous avez dit que la capacité technique ou les ressources humaines limitées sont parmi les plus grandes contraintes à la performance municipale. Pouvez-vous nous expliquer pourquoi ? (consented-performance-constraint-r\_constraint5-muniperf\_capacity\_detail)**consented-performance-constraint-r\_constraint5-muniperf\_capacity\_detail

**E123b. Avez-vous une idée de ce qu'il faudrait faire pour atténuer ce problème dans la pratique ? (consented-performance-constraint-r\_constraint5-muniperf\_capacity\_solution)**consented-performance-constraint-r\_constraint5-muniperf\_capacity\_solution

**E124a. Vous avez dit que la corruption, les détournements de fonds ou l'absentéisme sont parmi les plus grandes contraintes qui pèsent sur les performances des municipalités. Pouvez-vous nous expliquer pourquoi ? (consented-performance-constraint-r\_constraint6-muniperf\_corruption\_detail)**consented-performance-constraint-r\_constraint6-muniperf\_corruption\_detail

**E124b. Avez-vous une idée de ce qu'il faudrait faire pour atténuer ce problème dans la pratique ? (consented-performance-constraint-r\_constraint6-muniperf\_corruption\_solution)**consented-performance-constraint-r\_constraint6-muniperf\_corruption\_solution

**E125a. Vous avez dit que la nécessité de servir des groupes particuliers d'électeurs est l'une des plus grandes contraintes à la performance municipale. Pouvez-vous nous expliquer pourquoi ? (consented-performance-constraint-r\_constraint7-muniperf\_parochialism\_detail)**consented-performance-constraint-r\_constraint7-muniperf\_parochialism\_detail

**E125b. Avez-vous une idée de ce qu'il faudrait faire pour atténuer ce problème dans la pratique ? (consented-performance-constraint-r\_constraint7-muniperf\_parochialism\_solution)**consented-performance-constraint-r\_constraint7-muniperf\_parochialism\_solution

**E126a. Vous avez dit que les menaces des extrémistes sont parmi les plus grandes contraintes sur les performances municipales. Pouvez-vous nous expliquer pourquoi ? (consented-performance-constraint-r\_constraint8-muniperf\_extremism\_detail)**consented-performance-constraint-r\_constraint8-muniperf\_extremism\_detail

**E126a. Avez-vous une idée de ce qu'il faudrait faire pour atténuer ce problème dans la pratique ? (consented-performance-constraint-r\_constraint8-muniperf\_extremism\_solution)**consented-performance-constraint-r\_constraint8-muniperf\_extremism\_solution

**E127a. Vous avez dit que les conflits sociaux ou le manque de cohésion sociale sont parmi les plus grandes contraintes qui pèsent sur les performances de la municipalité. Pouvez-vous nous expliquer pourquoi ? (consented-performance-constraint-r\_constraint9-muniperf\_socialconflict\_detail)**consented-performance-constraint-r\_constraint9-muniperf\_socialconflict\_detail

**E127b. Avez-vous une idée de ce qu'il faudrait faire pour atténuer ce problème dans la pratique ? (consented-performance-constraint-r\_constraint9-muniperf\_socialconflict\_solution)**consented-performance-constraint-r\_constraint9-muniperf\_socialconflict\_solution

**E128a. Vous avez dit que le manque de confiance des citoyens ou des chefs de village est l'un des principaux obstacles à la performance de la municipalité. Pouvez-vous nous expliquer pourquoi ? (consented-performance-constraint-r\_constraint10-muniperf\_trust\_detail)**consented-performance-constraint-r\_constraint10-muniperf\_trust\_detail

**E128b. Avez-vous une idée de ce qu'il faudrait faire pour atténuer ce problème dans la pratique ? (consented-performance-constraint-r\_constraint10-muniperf\_trust\_solution)**consented-performance-constraint-r\_constraint10-muniperf\_trust\_solution

**E129a. Vous avez dit que la politique des partis ou la rivalité entre les partis sont parmi les plus grandes contraintes sur les performances de la municipalité. Pouvez-vous nous expliquer pourquoi ? (consented-performance-constraint-r\_constraint11-muniperf\_partypolitics\_detail)**consented-performance-constraint-r\_constraint11-muniperf\_partypolitics\_detail

**E129b. Avez-vous une idée de ce qu'il faudrait faire pour atténuer ce problème dans la pratique ? (consented-performance-constraint-r\_constraint11-muniperf\_partypolitics\_solution)**consented-performance-constraint-r\_constraint11-muniperf\_partypolitics\_solution

**E130a. Vous avez dit que le manque de recettes est l'une des principales contraintes qui pèsent sur les performances des municipalités. Pouvez-vous nous expliquer pourquoi ? (consented-performance-constraint-r\_constraint12-muniperf\_revenue\_detail)**consented-performance-constraint-r\_constraint12-muniperf\_revenue\_detail

**E130b. Avez-vous une idée de ce qu'il faudrait faire pour atténuer ce problème dans la pratique ? (consented-performance-constraint-r\_constraint12-muniperf\_revenue\_solution)**consented-performance-constraint-r\_constraint12-muniperf\_revenue\_solution

**Nous allons maintenant parler d'un programme de partenariat entre le PACT et les organisations communautaires de base (consented-performance-cboincent-cboincent\_note)**consented-performance-cboincent-cboincent\_note

**D101. Avez-vous entendu parler du programme de partenariat du PACT avec les organisations communautaires ? (consented-performance-cboincent-cboincent\_know)**consented-performance-cboincent-cboincent\_know

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
En 2019, le PACT a lancé une initiative visant à soutenir l'implication des organisations à base communautaire (OBC) dans la gouvernance locale. Les organisations à base communautaire de tout le Burkina Faso pouvaient se porter candidat pour devenir des OBC partenaires officielles du PACT. Un appel à manifestation d'intérêt a été lancé dans toutes les communes en 2019. Après que des milliers d'OCB aient manifesté leur intérêt, le PACT a travaillé avec l'ONG AMUS pour mettre en œuvre le programme dans la moitié des communes. Dans chaque commune qui participe, une OCB partenaire a été sélectionnée et a reçu une formation. Ensuite ces OCB ont reçu une promesse de subvention en espèces proportionnelle à l'amélioration des scores de performance du SUPERMUN de leur commune. (consented-performance-cboincent-cboincent\_note2)**consented-performance-cboincent-cboincent\_note2

**D102. A votre connaissance, votre commune faisait-elle partie des 131 communes où ce programme de partenariat avec les OCB a été mis en œuvre ? (consented-performance-cboincent-cboincent\_knowtreatment)**consented-performance-cboincent-cboincent\_knowtreatment

**Oui, c'est cela. (consented-performance-cboincent-incent\_note\_correct)**consented-performance-cboincent-incent\_note\_correct

**Selon nos informations, ce n'est pas correct. (consented-performance-cboincent-incent\_note\_incorrect)**consented-performance-cboincent-incent\_note\_incorrect

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
Dans votre commune, le programme de partenariat avec les OCB n'a pas encore été mis en œuvre. Il y a eu un appel préliminaire à manifestation d'intérêt de la part des OCB de votre commune, mais par la suite, d'autres communes ont été sélectionnées pour le programme. (consented-performance-cboincent-incent\_note\_c)**consented-performance-cboincent-incent\_note\_c

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
Dans votre commune, le PACT s'est associé à une organisation communautaire et lui a promis une récompense financière proportionnelle à l'évolution du score SUPERMUN de votre municipalité. (consented-performance-cboincent-treat\_municip-cboincent\_note\_t)**consented-performance-cboincent-treat\_municip-cboincent\_note\_t

**D103. Dans l'ensemble, diriez-vous qu'elle a contribué positivement à la gouvernance locale, ou qu'elle n'a eu aucun impact, ou qu'elle a eu des impacts négatifs ? (consented-performance-cboincent-treat\_municip-cboincent\_impact)**consented-performance-cboincent-treat\_municip-cboincent\_impact

**D104. Si le programme est poursuivi, peut-être sous une forme améliorée, préféreriez-vous que votre commune soit incluse ? (consented-performance-cboincent-treat\_municip-cboincent\_recommend)**consented-performance-cboincent-treat\_municip-cboincent\_recommend

**D105. Voyez-vous des problèmes dans la manière dont les partenariats de PACT avec les organisations communautaires ont été mis en œuvre ? (consented-performance-cboincent-treat\_municip-cboincent\_concerns)**consented-performance-cboincent-treat\_municip-cboincent\_concerns

**D106. [ENQUÊTEUR : DEMANDEZ AUX RÉPONDANTS DE DÉCRIRE LES PROBLÈMES LIÉS À LA MISE EN ŒUVRE DU PROGRAMME] (consented-performance-cboincent-cboincent\_concerns\_detail)**consented-performance-cboincent-cboincent\_concerns\_detail

**D107. Avez-vous des suggestions pour améliorer le programme ? (consented-performance-cboincent-cboincent\_suggestions)**consented-performance-cboincent-cboincent\_suggestions

**consented-performance\_end**consented-performance\_end

**consented-performance\_duration**consented-performance\_duration

**consented-pressure\_start**consented-pressure\_start

**F101. Pour que les décideurs municipaux puissent avoir une influence sur leur commune, il est nécessaire de satisfaire certaines personnes ou certains groupes de personnes. Je voudrais vous demander qui sont ces personnes pour vous dans votre position actuelle ? Je vais vous lire une liste de personnes et d'institutions. Parmi celles-ci, veuillez me dire lesquelles sont les plus important à satisfaire en premier lieu, afin de maintenir son influence. (consented-accountability-perf\_resp-decideur\_important\_first)**consented-accountability-perf\_resp-decideur\_important\_first

**F102. Lesquelles sont les plus importantes en second lieu ? (consented-accountability-perf\_resp-decideur\_important\_second)**consented-accountability-perf\_resp-decideur\_important\_second

**F103. Lesquelles sont les troisièmes plus importantes ? (consented-accountability-perf\_resp-decideur\_important\_third)**consented-accountability-perf\_resp-decideur\_important\_third

**Les décideurs municipaux, comme vous, consacrent parfois beaucoup de temps et d'efforts à justifier leurs décisions auprès des autres. (consented-accountability-perf\_resp-note\_perf\_resp)**consented-accountability-perf\_resp-note\_perf\_resp

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More] (consented-accountability-perf\_resp-decideur\_justify\_first)**consented-accountability-perf\_resp-decideur\_justify\_first

**F105. À qui consacrez-vous le plus d'efforts en second lieu pour justifier ce que vous faites ? (consented-accountability-perf\_resp-decideur\_justify\_second)**consented-accountability-perf\_resp-decideur\_justify\_second

**F106. À qui consacrez-vous le troisième plus d'efforts pour justifier ce que vous faites ? (consented-accountability-perf\_resp-decideur\_justify\_third)**consented-accountability-perf\_resp-decideur\_justify\_third

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
Imaginez que votre administration municipale n'est pas performante sur ses responsabilités et n'a pas de bonne justification pour cela, quelle est la PROBABILITE que les types de pression suivants se produisent à cause de cela : (consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-note\_pressure1)**consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-note\_pressure1

**G101. Il y aurait des manifestations de masse dans cette commune (consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_protest)**consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_protest

**G102. Le parti au pouvoir perdrait l'élection (consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_electoral)**consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_electoral

**G103. Il y aurait des pressions de la part des organisations communautaires ou de la société civile (consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_civilsociety)**consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_civilsociety

**G104. Le conseil municipal exigerait des comptes, par exemple par le biais d'audiences spéciales. (consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_council)**consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_council

**G105. Le gouvernement municipal élu serait remplacé par une délégation spéciale (consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_specialdelegation)**consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_specialdelegation

**G106. Les programmes de développement ou le bailleurs de fonds menaceraient de refuser leur soutien (consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_donors)**consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_donors

**G107. Un grand nombre de personnes cesseraient de payer des impôts locaux ou de coopérer avec la mairie (consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pression\_taxcompliance)**consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pression\_taxcompliance

**G108. Il y aurait des audits ou des enquêtes anticorruption (consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_audit)**consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_audit

**G109. Il y aurait des violences contre la mairie ou les décideurs municipaux (consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_violence)**consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_violence

**G110. Les chefs traditionnels s'agiteraient contre le gouvernement municipal (consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_chiefs)**consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_chiefs

**G111. Il y aurait des réprimandes par la tutelle (consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_tutelle)**consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_tutelle

**G112. Une couverture médiatique critique (consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_media)**consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pres-pressure\_media

**G113. Pensez-vous que la mairie subirait une autre forme de pression si elle n'assumait pas ses responsabilités et n'avait pas de bonne justification pour cela ? (consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pressure\_other)**consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pressure\_other

**G114. Quel genre de pression serait-ce ? (consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pression\_type)**consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure1-pression\_type

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
Au cours des deux dernières années, c'est-à-dire en 2019 et 2020, votre administration municipale a-t-elle EXPÉRIENTE une des formes de pression susmentionnées, pour quelque raison que ce soit ? (consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure2-note\_pressure2)**consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure2-note\_pressure2

**G115. Des protestations de masse ? (consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_protest)**consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_protest

**G116. Un défi électoral fort ? (consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_electoral)**consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_electoral

**G117. Des pressions de la part d'organisations communautaires ou de la société civile ? (consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_civilsociety)**consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_civilsociety

**G118. Un examen par le conseil municipal ? (consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_council)**consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_council

**G119. Menaces d'installation d'une délégation spéciale ? (consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_specialdelegation)**consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_specialdelegation

**G120. Menaces de suspension du financement du développement ? (consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_donors)**consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_donors

**G121. Des refus massifs de payer des impôts ou de coopérer d'une autre manière ? (consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_taxcompliance)**consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_taxcompliance

**G122. Audits ou enquêtes anti-corruption ? (consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_audit)**consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_audit

**G123. Menaces de violence à l'encontre de la mairie ou des décideurs municipaux ? (consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_violence)**consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_violence

**G124. Des chefs traditionnels qui s'agitent contre le gouvernement municipal ? (consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_chiefs)**consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_chiefs

**G125. Réprimandes par la tutelle ? (consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_tutelle)**consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_tutelle

**G126. Couverture médiatique critique ? (consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_media)**consented-accountability-public\_pressure-public\_pressure2-experienced\_media

**consented-accountability-pressure\_end**consented-accountability-pressure\_end

**consented-accountability-pressure\_duration**consented-accountability-pressure\_duration

**consented-accountability-electcitizen\_start**consented-accountability-electcitizen\_start

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
Nous aimerions maintenant vous interroger sur les prochaines élections municipales. Ici, nous sommes intéressés par vos opinions privées. Nous garderons ces réponses confidentielles et ne vous les attribuerons pas par nom ou par commune. (consented-accountability-election1-note\_election)**consented-accountability-election1-note\_election

**H101. Si votre parti obtient suffisamment de voix lors des prochaines élections municipales, avez-vous l'intention d'être élu ou réélu en tant que maire ou maire adjoint ? (consented-accountability-election1-reelection\_intention)**consented-accountability-election1-reelection\_intention

**consented-accountability-election1-random\_citizen**consented-accountability-election1-random\_citizen

**consented-accountability-election1-teatment\_citizenperceptions**consented-accountability-election1-teatment\_citizenperceptions

**H102. Nous garderons cette question confidentielle et ne l'attribuerons pas à votre nom ou à votre commune : Si vous deviez faire une estimation honnête, diriez-vous que lors des prochaines élections municipales, vous obtiendrez plus de voix ou moins de voix que lors des élections précédentes ? (consented-accountability-election1-reelection\_better1)**consented-accountability-election1-reelection\_better1

**Comme vous le savez, certains citoyens ont une mauvaise image des décideurs publics, et d'autres une bonne image des décideurs publics. L'opinion des citoyens sur les décideurs publics ne reflète pas toujours la réalité. Dans certains endroits, les citoyens ont une perception inexacte des décideurs publics. On ne sait pas très bien si les décideurs publics, comme vous, ont une bonne idée de la façon dont les citoyens les perçoivent réellement. Pour le mesurer, nous aimerions vous demander de deviner ce que les citoyens de votre commune pensent de vous. (consented-accountability-citizen-note\_citizen)**consented-accountability-citizen-note\_citizen

**H103. Si vous deviez deviner, quelle proportion des citoyens de votre commune pense que vous faites du bon travail dans votre poste actuel ? (consented-accountability-citizen-image\_performance)**consented-accountability-citizen-image\_performance

**H104. Si vous deviez deviner, quelle proportion des citoyens de votre commune soupçonne que vous profitez de votre position pour en tirer un profit personnel ? (consented-accountability-citizen-image\_corruption)**consented-accountability-citizen-image\_corruption

**H105. Si vous deviez deviner, quelle proportion des citoyens de votre commune pense que vous travaillez très dur dans votre fonction actuelle ? (consented-accountability-citizen-image\_effort)**consented-accountability-citizen-image\_effort

**H106. Si vous deviez deviner, quelle proportion des citoyens de votre commune pense que vous êtes bien qualifié pour votre poste actuel ? (consented-accountability-citizen-image\_competence)**consented-accountability-citizen-image\_competence

**H107. Si vous deviez deviner, quelle proportion des citoyens de votre commune pense que vous utilisez votre position pour aider votre famille et vos amis ? (consented-accountability-citizen-image\_nepotism)**consented-accountability-citizen-image\_nepotism

**H108. Si vous deviez deviner, quelle proportion des citoyens de votre commune pense que vos décisions ont tendance à favoriser les personnes de votre propre groupe ethnique ? (consented-accountability-citizen-image\_favoritism)**consented-accountability-citizen-image\_favoritism

**H109. Si vous deviez deviner, quelle proportion de citoyens de votre commune vous perçoit comme quelqu'un qui pourrait leur mentir ? (consented-accountability-citizen-image\_dishonesty)**consented-accountability-citizen-image\_dishonesty

**H102. Nous garderons cette question strictement confidentielle et ne l'attribuerons pas à votre nom ou à votre commune : Si vous deviez faire une estimation honnête, diriez-vous que lors des prochaines élections municipales, vous obtiendrez plus de voix ou moins de voix que lors des élections précédentes ? (consented-accountability-election2-reelection\_better2)**consented-accountability-election2-reelection\_better2

**consented-accountability-electcitizen\_end**consented-accountability-electcitizen\_end

**consented-accountability-electcitizen\_duration**consented-accountability-electcitizen\_duration

**consented-accountability-trait\_start**consented-accountability-trait\_start

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
J'aimerais maintenant vous poser quelques questions sur l'importance des différents traits de caractère pour les décideurs municipaux. Nous vous interrogeons à ce sujet, parce qu'en tant que décideur municipal, vous avez des idées à ce sujet que d'autres personnes n'ont pas. Bien entendu, vos réponses sont confidentielles et elles ne vous seront pas attribuées par nom ou par commune. (consented-accountability-traits-traits\_note1)**consented-accountability-traits-traits\_note1

**I102. D'après votre expérience, les traits de caractère qui aident un candidat à gagner une élection font-ils aussi de lui un bon maire ? (consented-accountability-traits-traits\_dilemma)**consented-accountability-traits-traits\_dilemma

**I103. À votre avis, quels traits de caractère peuvent aider une personne à être élue, mais rendent difficile le fait d'être un bon maire ? (consented-accountability-traits-traits\_dilemma\_detail)**consented-accountability-traits-traits\_dilemma\_detail

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
J'aimerais maintenant vous interroger sur certains traits de caractère très spécifiques : l'altruisme, l'honnêteté et la capacité de prendre des risques. J'aimerais connaître votre avis sur l'importance de ces traits de caractère pour la politique municipale au Burkina Faso en général, et non dans votre commune en particulier. (consented-accountability-traits-traits\_note2)**consented-accountability-traits-traits\_note2

**Tout d'abord, je voudrais poser une question sur <strong>le fait d'être désigné</strong> par un parti comme candidat à la mairie. (consented-accountability-traits-traits\_nomination\_note)**consented-accountability-traits-traits\_nomination\_note

**I104. Selon votre expérience, qu'est-ce qui augmente les chances d'une personne d'être désignée par son parti comme candidat à la mairie : être égoïste ou être altruiste ? (consented-accountability-traits-traits\_nomination\_altruism)**consented-accountability-traits-traits\_nomination\_altruism

**I105. D'après votre expérience, qu'est-ce qui augmente les chances d'une personne d'être désignée par son parti comme candidat à la mairie : être prêt à mentir ou préférer toujours dire la vérité ? (consented-accountability-traits-traits\_nomination\_honesty)**consented-accountability-traits-traits\_nomination\_honesty

**I106. Selon votre expérience, qu'est-ce qui augmente les chances d'une personne d'être désignée par son parti comme candidat à la mairie : être prêt à faire des choix risqués ou préférer des choix sûrs ? (consented-accountability-traits-traits\_nomination\_riskaversion)**consented-accountability-traits-traits\_nomination\_riskaversion

**Maintenant, je voudrais vous interroger sur la <strong>conscience</strong> des électeurs des traits de caractère des candidats. (consented-accountability-traits-traits\_awareness\_note)**consented-accountability-traits-traits\_awareness\_note

**I107. Dans quelle mesure pensez-vous que les électeurs sont conscients du degré d'égoïsme ou d'altruisme des candidats à la mairie ? (consented-accountability-traits-traits\_awareness\_altruism)**consented-accountability-traits-traits\_awareness\_altruism

**I108. Dans quelle mesure pensez-vous que les électeurs sont conscients de la volonté des candidats à la mairie de mentir ? (consented-accountability-traits-traits\_awareness\_honesty)**consented-accountability-traits-traits\_awareness\_honesty

**I109. Dans quelle mesure pensez-vous que les électeurs sont conscients de la volonté des candidats à la mairie de prendre des risques ? (consented-accountability-traits-traits\_awareness\_riskaversion)**consented-accountability-traits-traits\_awareness\_riskaversion

**Enfin, j'aimerais que vous considériez que <strong>tous les électeurs ne sont peut-être pas conscients</strong> des traits de caractère des candidats et que les électeurs peuvent également se préoccuper d'autres choses, outre le caractère d'un candidat. Donc, en réalité, quel type de candidats a, selon vous, le plus de chances de remporter une élection ? (consented-accountability-traits-traits\_election\_note)**consented-accountability-traits-traits\_election\_note

**I110. Étant donné que les électeurs ne sont pas toujours conscients du degré d'égoïsme ou d'altruisme des candidats à la mairie, qu'est-ce qui augmente réellement les chances d'un candidat de gagner l'élection : le fait d'être égoïste ou altruiste ? (consented-accountability-traits-traits\_election\_altruism)**consented-accountability-traits-traits\_election\_altruism

**I111. Étant donné que les électeurs ne sont pas toujours conscients de l'honnêteté des candidats à la mairie, qu'est-ce qui augmente réellement les chances d'un candidat de gagner l'élection : être prêt à mentir ou préférer toujours dire la vérité ? (consented-accountability-traits-traits\_election\_honesty)**consented-accountability-traits-traits\_election\_honesty

**I112. Étant donné que les électeurs ne sont pas toujours conscients de la volonté des candidats à la mairie de prendre des risques, qu'est-ce qui augmente réellement les chances d'un candidat de gagner l'élection : être prêt à faire des choix risqués ou préférer des choix sûrs ? (consented-accountability-traits-traits\_election\_riskaversion)**consented-accountability-traits-traits\_election\_riskaversion

**consented-accountability-trait\_end**consented-accountability-trait\_end

**consented-accountability-trait\_duration**consented-accountability-trait\_duration

**consented-accountability-experiment\_start**consented-accountability-experiment\_start

**consented-accountability-experiment-random\_public**consented-accountability-experiment-random\_public

**consented-accountability-experiment-treatment\_public**consented-accountability-experiment-treatment\_public

**H101. Nous vous avions gentiment demandé d'avoir une pièce à portée de main pour l'enquête. En avez-vous une avec vous ou pouvez-vous en obtenir une ? (consented-accountability-experiment-hold\_coin)**consented-accountability-experiment-hold\_coin

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
Nous avons besoin de la pièce pour une technique d'enquête qui fait appel au hasard. Nous vous demanderons de lancer la pièce dix fois et de compter combien de fois elle a atterri avec le chiffre à l'envers. Cela peut être n'importe quoi entre zéro et dix. (consented-accountability-experiment-experiment1phone)**consented-accountability-experiment-experiment1phone

**Nous allons maintenant utiliser une technique d'enquête qui fait appel au hasard. J'ai apporté une pièce de monnaie avec moi. Je vais vous demander de lancer la pièce dix fois et de compter combien de fois elle est tombée avec le chiffre vers le haut. Cela peut aller de zéro à dix fois. (consented-accountability-experiment-experiment1)**consented-accountability-experiment-experiment1

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
Pour chaque fois que la pièce montrera le côté numéroté, nous mettrons 1000 FCFA à votre disposition. (consented-accountability-experiment-experiment2)**consented-accountability-experiment-experiment2

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
Vous pouvez nous faire savoir par la suite si vous souhaitez que l'argent soit transféré sur votre propre téléphone portable, ou si vous préférez le donner anonymement à une organisation communautaire. C'est votre choix et nous garderons strictement confidentiel ce que vous avez décidé de faire avec l'argent. (consented-accountability-experiment-experiment3)**consented-accountability-experiment-experiment3

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
Mais d'abord, voyons combien d'argent est disponible. Par exemple, si vous lancez la pièce de monnaie dix fois et que le côté numéroté apparaît zéro fois, vous obtenez 0 franc. Si le côté numéroté apparaît une fois sur les dix lancers, vous obtenez 1000 francs. Si le côté numéroté apparaît deux fois, vous obtenez 2000 francs, et ainsi de suite. Et si le côté du chiffre est sorti 10 fois, vous obtenez 10 000 francs. (consented-accountability-experiment-experiment4)**consented-accountability-experiment-experiment4

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
Il est important que vous lanciez la pièce en toute intimité. Personne d'autre ne doit le faire pour vous. Je n'ai pas le droit de vous observer, et personne d'autre ne doit le faire non plus. Dites-moi simplement après coup combien de fois le côté du chiffre est sorti. (consented-accountability-experiment-experiment5)**consented-accountability-experiment-experiment5

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
Nous garderons confidentiel ce que vous nous avez dit sur le nombre de fois où votre pièce a atterri sur le côté numéroté. Nous ne communiquerons ces informations qu'à votre insu et sans indiquer de quelle commune elles proviennent, afin que les gens ne puissent pas remonter jusqu'à vous. Comprenez-vous ou avez-vous des questions à ce sujet ? (consented-accountability-experiment-experiment6)**consented-accountability-experiment-experiment6

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
Mais sachez que, bien que vous jouiez à pile ou face en privé, nous dirons aux autres personnes combien de fois VOUS NOUS avez dit que votre pièce était tombée du côté des chiffres. Nous rendrons cette information disponible sur Internet et la mentionnerons également aux représentants des différents partis du conseil municipal lorsque nous les appellerons pour assurer le suivi de l'enquête. Cela fait partie de l'étude. Vos autres réponses à cette enquête seront confidentielles, mais cette réponse particulière ne le sera pas. Ainsi, les gens ne sauront pas combien de fois la pièce est tombée du côté du chiffre, mais ils sauront ce que vous nous avez dit. Avez-vous compris, ou avez-vous des questions à ce sujet ? (consented-accountability-experiment-experiment7)**consented-accountability-experiment-experiment7

**H102. Super, maintenant, jetez votre pièce 10 fois en privé, et dites-moi combien de fois le côté des chiffres est apparu ? (consented-accountability-experiment-coin\_toss)**consented-accountability-experiment-coin\_toss

**H103. [ENQUÊTEUR : VEUILLEZ SAISIR À NOUVEAU LE NOMBRE DE FOIS OÙ LE RÉPONDANT VOUS A DIT QUE LE CÔTÉ DU NUMÉRO ÉTAIT SORTI] (consented-accountability-experiment-coin\_toss\_check)**consented-accountability-experiment-coin\_toss\_check

**consented-accountability-experiment-payoff**consented-accountability-experiment-payoff

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
Merci. Cela signifie qu'il y a ${payoff} FCFA à votre disposition. Je vais maintenant vous demander quelle part de ce montant vous souhaitez recevoir sur votre téléphone portable et quelle part vous souhaitez donner. Gardez à l'esprit que tout ce que vous ne demanderez pas d'envoyer sur votre téléphone sera donné anonymement à des organisations communautaires sur lesquelles nous effectuons des recherches. Votre don sera regroupé avec les dons d'autres décideurs que nous avons interrogés, puis remis à certaines des organisations communautaires dans le cadre de nos recherches. Nous ne dirons pas aux organisations qui ont spécifiquement donné cet argent. (consented-accountability-experiment-payoff\_note)**consented-accountability-experiment-payoff\_note

**Bien dans ce cas nous allons sauter cette partie pour continuer avec d'autres questions. (consented-accountability-experiment-exercice\_refuse)**consented-accountability-experiment-exercice\_refuse

**H104. Alors, combien de francs sur les <strong>${payoff} FCFA</strong> souhaitez-vous recevoir sur votre téléphone portable ? (consented-accountability-experiment-transfer\_self)**consented-accountability-experiment-transfer\_self

**H105. [ENQUÊTEUR : VEUILLEZ SAISIR À NOUVEAU LE MONTANT QUE LE RÉPONDANT SOUHAITE RECEVOIR SUR SON TÉLÉPHONE]. (consented-accountability-experiment-transfert\_self\_check)**consented-accountability-experiment-transfert\_self\_check

**H106. ENQUÊTEUR : Confirmez que le répondant veut recevoir le montant de <strong>${transfert\_self\_check}</strong> au numéro de téléphone : <strong>${phone1}</strong> (consented-accountability-experiment-transfer\_confirmation1)**consented-accountability-experiment-transfer\_confirmation1

**H106. ENQUÊTEUR : Confirmez que le répondant veut recevoir le montant de <strong>${transfert\_self\_check}</strong> au numéro de téléphone : <strong>${phone2}</strong> (consented-accountability-experiment-transfer\_confirmation2)**consented-accountability-experiment-transfer\_confirmation2

**Date du jour: <strong>${today}</strong>
Enquêteur: <strong>${surveyorname}</strong>
Nom de la région: <strong>${regionname}</strong>
Province: <strong>${provincename}</strong>
Commune: <strong>${communename}</strong>
Numéro pour le transfert: <strong>${phone1}</strong>
Montant à envoyer: <strong>${transfert\_self\_check}</strong>
Faite une capture d'écran (consented-accountability-experiment-transfer\_summary1)**consented-accountability-experiment-transfer\_summary1

**Date du jour: <strong>${today}</strong>
Enquêteur: <strong>${surveyorname}</strong>
Nom de la région: <strong>${regionname}</strong>
Province: <strong>${provincename}</strong>
Commune: <strong>${communename}</strong>
Numéro pour le transfert: <strong>${phone2}</strong>
Montant à envoyer: <strong>${transfert\_self\_check}</strong>
Faite une capture d'écran (consented-accountability-experiment-transfer\_summary2)**consented-accountability-experiment-transfer\_summary2

**ENQUÊTEUR: Avez-vous fait la capture d'écran ? (consented-accountability-experiment-screenshot\_confirm)**consented-accountability-experiment-screenshot\_confirm

**H106a. Quel est le numéro de téléphone sur lequel vous voulez recevoir l'argent ? (consented-accountability-experiment-transfer\_number)**consented-accountability-experiment-transfer\_number

**ENQUETEUR: Entrer à nouveau ce numéro de téléphone (consented-accountability-experiment-transfer\_number\_check)**consented-accountability-experiment-transfer\_number\_check

**Date du jour: <strong>${today}</strong>
Enquêteur: <strong>${surveyorname}</strong>
Nom de la région: <strong>${regionname}</strong>
Province: <strong>${provincename}</strong>
Commune: <strong>${communename}</strong>
Numéro pour le transfert: <strong>${transfer\_number\_check}</strong>
Montant à envoyer: <strong>${transfert\_self\_check}</strong> (consented-accountability-experiment-transfer\_summary3)**consented-accountability-experiment-transfer\_summary3

**ENQUÊTEUR: Avez-vous fait la capture d'écran ? (consented-accountability-experiment-screenshot2\_confirm)**consented-accountability-experiment-screenshot2\_confirm

**consented-accountability-experiment\_end**consented-accountability-experiment\_end

**consented-accountability-experiment\_duration**consented-accountability-experiment\_duration

**consented-accountability-corrup\_start**consented-accountability-corrup\_start

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
Pour les décideurs dans une position comme la vôtre, il existe parfois des possibilités de gain financier, par exemple en acceptant des pots-de-vin ou des ristournes, ou en apportant des affaires lucratives à des familles ou à des amis. Mais même si ces possibilités existent, comme nous le savons tous, les décideurs n'en profitent pas nécessairement. Il pourrait y avoir différentes explications à cela. J'aimerais vous demander quelle est l'explication qui a le plus de chances d'être correcte. (consented-accountability-corruption-corr\_note1)**consented-accountability-corruption-corr\_note1

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
EXPLICATION 1 : Si un décideur renonce à des possibilités de s'enrichir, c'est parce qu'il/elle risque de s'attirer des ennuis pour cela. (consented-accountability-corruption-corr\_note2)**consented-accountability-corruption-corr\_note2

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
EXPLICATION 2 : Si un décideur renoncent à des occasions de s'enrichir, c'est en raison de leurs valeurs ou principes personnels. (consented-accountability-corruption-corr\_note3)**consented-accountability-corruption-corr\_note3

**H107. À votre avis, l'explication 1 est-elle plus probable que l'explication 2, ou l'explication 2 est-elle plus probable que l'explication 1 ? (consented-accountability-corruption-corr\_expl\_0)**consented-accountability-corruption-corr\_expl\_0

**H108. Diriez-vous que l'Explication 1 est probable à plus de 90 % ? (consented-accountability-corruption-corrup1-corr\_expl\_1\_90)**consented-accountability-corruption-corrup1-corr\_expl\_1\_90

**H109. Diriez-vous que l'Explication 1 est probable à plus de 60 % ? (consented-accountability-corruption-corrup1-corr\_expl\_1\_60)**consented-accountability-corruption-corrup1-corr\_expl\_1\_60

**H110. Diriez-vous que l'Explication 1 est probable à plus 70 % ? (consented-accountability-corruption-corrup1-corr\_expl\_1\_70)**consented-accountability-corruption-corrup1-corr\_expl\_1\_70

**H111. Diriez-vous que l'explication 1 est probable à plus de 80 % ? (consented-accountability-corruption-corrup1-corr\_expl\_1\_80)**consented-accountability-corruption-corrup1-corr\_expl\_1\_80

**H112. Diriez-vous que l'explication 2 est probable à plus de 90 % ? (consented-accountability-corruption-corrup2-corr\_expl\_2\_90)**consented-accountability-corruption-corrup2-corr\_expl\_2\_90

**H113. Diriez-vous que l'Explication 2 est probable à plus de 60 % ? (consented-accountability-corruption-corrup2-corr\_expl\_2\_60)**consented-accountability-corruption-corrup2-corr\_expl\_2\_60

**H114. Diriez-vous que l'Explication 2 est probable à plus de 70 % ? (consented-accountability-corruption-corrup2-corr\_expl\_2\_70)**consented-accountability-corruption-corrup2-corr\_expl\_2\_70

**H115. Diriez-vous que l'explication 2 est probable à plus de 80 % ? (consented-accountability-corruption-corrup2-corr\_expl\_2\_80)**consented-accountability-corruption-corrup2-corr\_expl\_2\_80

**Laissez-moi vous donner un exemple précis : Une municipalité passe un contrat avec une entreprise pour la construction d'une halle de marché. L'entreprise met en place une structure, mais pas dans la qualité convenue dans le contrat. Elle propose de verser un pot-de-vin si la structure est approuvée de toute façon et si le contrat est payé dans son intégralité. (consented-accountability-corruption-corr\_note4)**consented-accountability-corruption-corr\_note4

**H116. Dans la pratique, quelle est la probabilité que l'entreprise ait des ennuis JUSTE POUR AVOIR TENTER D'OFFRIR UN POT DE VIN ? (consented-accountability-corruption-corr\_attempt)**consented-accountability-corruption-corr\_attempt

**H117. Si une situation comme celle décrite ci-dessus se produit dans votre municipalité et que l'entreprise TENTE de proposer un pot-de-vin à quelqu'un, quelle est la probabilité que vous appreniez à connaître le pot-de-vin proposé ? (consented-accountability-corruption-corr\_info\_attempt)**consented-accountability-corruption-corr\_info\_attempt

**H118. Si une situation telle que celle décrite se produisait dans votre municipalité et que quelqu'un ACCEPTAIT EFFECTIVEMENT un pot-de-vin, quelle est la probabilité que cela soit connu de d'autres personnes ? (consented-accountability-corruption-corr\_info\_bribe)**consented-accountability-corruption-corr\_info\_bribe

**H119. Dans une telle situation, s'il y a des raisons de soupçonner que quelqu'un dans votre municipalité a accepté un pot-de-vin, quelle est la probabilité que le CONSEIL MUNICIPAL enquête sur l'affaire ? (consented-accountability-corruption-corr\_council)**consented-accountability-corruption-corr\_council

**H120. Dans une telle situation, s'il y a des raisons de soupçonner que quelqu'un de votre municipalité a accepté un pot-de-vin, quelle est la probabilité qu'il y ait une ENQUÊTE CRIMINELLE ? (consented-accountability-corruption-corr\_criminal)**consented-accountability-corruption-corr\_criminal

**H121. Dans une telle situation, s'il y a des raisons de soupçonner que quelqu'un dans votre municipalité a accepté un pot-de-vin, quelle est la probabilité qu'il y ait un RETOUR ELECTORAL contre le maire ? (consented-accountability-corruption-corr\_electoral)**consented-accountability-corruption-corr\_electoral

**H122. Tout bien considéré, dans une commune comme la vôtre, quelle est la probabilité qu'un décideur municipal puisse S'EN SORTIR en acceptant un pot-de-vin dans la situation que nous avons décrite ? (consented-accountability-corruption-corr\_impunity)**consented-accountability-corruption-corr\_impunity

**consented-corrup\_end**consented-corrup\_end

**consented-corrup\_duration**consented-corrup\_duration

**consented-localgov\_start**consented-localgov\_start

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
Je vais maintenant vous demander votre opinion personnelle sur divers sujets de gouvernance municipale. Vos réponses à ces questions seront anonymisées, c'est-à-dire qu'elles ne vous seront pas attribuées par nom ou par commune lors de la publication des données de cette étude. (consented-localgovernance-localgovernance\_note)**consented-localgovernance-localgovernance\_note

**J100. Diriez-vous que la COVID-19 a réduit la capacité du conseil municipal à accomplir ses tâches ? (consented-localgovernance-covid\_munperformance)**consented-localgovernance-covid\_munperformance

**J101. Diriez-vous que la pandémie de COVID-19 ou la réponse de votre municipalité à celle-ci a tendu les relations entre les citoyens et les autorités municipales ? (consented-localgovernance-covid\_citizenrelations)**consented-localgovernance-covid\_citizenrelations

**J102. Selon vous, les municipalités du Burkina Faso devraient-elles être autorisées à emprunter de l'argent en émettant des obligations municipales ? (consented-localgovernance-borrowing)**consented-localgovernance-borrowing

**Je voudrais également vous demander votre avis sur le financement des municipalités basé sur la performance. Le financement basé sur les performances signifie qu'une partie des transferts fiscaux aux municipalités dépend des performances municipales. Les municipalités les plus performantes reçoivent des transferts fiscaux plus importants que les municipalités moins performantes. (consented-localgovernance-perf\_finance)**consented-localgovernance-perf\_finance

**J103a. Pensez-vous que l'introduction du financement basé sur la performance pourrait avoir des conséquences négatives pour votre commune ? (consented-localgovernance-perf\_finance\_negative)**consented-localgovernance-perf\_finance\_negative

**J103c. À quelles conséquences négative pensez-vous ? (consented-localgovernance-perf\_finance\_negat\_speci)**consented-localgovernance-perf\_finance\_negat\_speci

**J103d. Pensez-vous que l'initiation du financement basé sur la performance augmenterait la performance de votre municipalité ? (consented-localgovernance-perf\_finance\_increase)**consented-localgovernance-perf\_finance\_increase

**J103e. Outre la création d'incitations politiques à accroître les performances municipales, pensez-vous que le financement basé sur la performance pourrait avoir d'autres effets positifs sur votre commune ? (consented-localgovernance-perf\_finance\_positiv)**consented-localgovernance-perf\_finance\_positiv

**J103f. À quels effets positifs pensez-vous ? (consented-localgovernance-perf\_finance\_positiv\_speci)**consented-localgovernance-perf\_finance\_positiv\_speci

**J103g. Seriez-vous en faveur ou contre l'introduction d'un financement des municipalités basé sur la performance ? (consented-localgovernance-finance\_system)**consented-localgovernance-finance\_system

**J104. Selon vous, quels devraient être les rôles des gouvernements municipaux et des gouvernements nationaux dans la délivrance des permis d'exploitation minière ? (consented-localgovernance-mining\_permits)**consented-localgovernance-mining\_permits

**J105. Pourquoi pensez-vous cela ? (consented-localgovernance-mining\_expl)**consented-localgovernance-mining\_expl

**J106. Selon vous, les municipalités devraient-elles être autorisées à imposer aux mines des réglementations en matière de sûreté, d'environnement, de sécurité ou d'impact social qui vont au-delà des réglementations nationales ? (consented-localgovernance-mining\_regulation)**consented-localgovernance-mining\_regulation

**J107. Selon vous, les municipalités du Burkina Faso devraient-elles être autorisées à réglementer et à superviser de manière indépendante les groupes d'autodéfense, tels que les Koglweogo ou les Dozo ? (consented-localgovernance-koglweogo\_regulation)**consented-localgovernance-koglweogo\_regulation

**J108. A votre avis, les groupes d'autodéfense sont-ils efficaces pour assurer la sécurité dans votre commune ? (consented-localgovernance-koglweogo\_effective)**consented-localgovernance-koglweogo\_effective

**J109. Diriez-vous qu'il y a beaucoup de collaboration, un peu de collaboration ou aucune collaboration entre le groupe d'autodéfense et les autorités publiques dans votre commune ? (consented-localgovernance-koglweogo\_cooperation)**consented-localgovernance-koglweogo\_cooperation

**J110. A quelle fréquence rencontrez-vous les dirigeants des groupes d'autodéfense pour discuter des questions de sécurité publique dans votre commune ? (consented-localgovernance-koglweogo\_meetingfrequency)**consented-localgovernance-koglweogo\_meetingfrequency

**J111. Votre municipalité a-t-elle déjà reçu l'aide des groupes d'autodéfense pour faire respecter le paiement des taxes municipales ? (consented-localgovernance-koglweogo\_taxenforcement)**consented-localgovernance-koglweogo\_taxenforcement

**J112. Si la municipalité avait des difficultés à faire respecter le paiement des taxes municipales, pensez-vous que le groupe d'autodéfense aiderait à faire respecter le paiement des taxes, si on le lui demandait ? (consented-localgovernance-koglweogo\_taxenforcement\_assist)**consented-localgovernance-koglweogo\_taxenforcement\_assist

**J113. La municipalité a-t-elle déjà reçu l'aide de groupes d'autodéfense pour faire respecter un couvre-feu ? (consented-localgovernance-koglweogo\_curfew)**consented-localgovernance-koglweogo\_curfew

**J114. A votre avis, les groupes d'autodéfense sont-ils une menace pour la paix entre les groupes ethniques dans votre commune ? (consented-localgovernance-koglweogo\_threat)**consented-localgovernance-koglweogo\_threat

**J115. Selon vous, la mairie devrait-elle avoir un rôle plus important dans la planification des opérations des forces de défense et de sécurité dans leur commune ? (consented-localgovernance-security\_planning)**consented-localgovernance-security\_planning

**J116. Selon vous, faut-il demander au conseil municipal de consentir aux opérations des forces de défense et de sécurité dans leur commune ? (consented-localgovernance-security\_veto)**consented-localgovernance-security\_veto

**J117. Selon vous, la mairie devrait-elle participer au suivi des opérations de sécurité dans sa commune ? (consented-localgovernance-security\_monitoring)**consented-localgovernance-security\_monitoring

**J118. Les forces de sécurité vous ont-elles déjà informé à l'avance d'une opération dans votre commune ? (consented-localgovernance-security\_briefed\_ever)**consented-localgovernance-security\_briefed\_ever

**J118a. Les forces de sécurité ont-elles déjà mené une opération dans votre commune sans vous informer à l'avance ? (consented-localgovernance-security\_briefed\_failed)**consented-localgovernance-security\_briefed\_failed

**J119. En général, êtes-vous satisfait de la mesure dans laquelle les communes sont informées à l'avance des opérations de sécurité ? (consented-localgovernance-security\_briefed\_satisfied)**consented-localgovernance-security\_briefed\_satisfied

**consented-localgov\_end**consented-localgov\_end

**consented-localgov\_duration**consented-localgov\_duration

**consented-conflict\_start**consented-conflict\_start

**Je voudrais maintenant vous poser quelques questions sur la manière dont la violence croissante des groupes réligieu extrémistes au Burkina Faso a affecté votre travail en tant que ${respondent\_type\_label}. Si vous ne vous sentez pas à l'aise pour répondre à une question, vous pouvez demander de la passer. Sur la plupart de ces questions, nous nous attendons seulement à un «oui» ou à un «non». (consented-conflict-noteconflict)**consented-conflict-noteconflict

**K100. Vous êtes-vous senti intimidé par des groupes d'extrémistes réligieu dans votre travail en tant que ${respondent\_type\_label}? (consented-conflict-conflict\_intimidated)**consented-conflict-conflict\_intimidated

**K101. Avez-vous reçu des menaces personnelles directes de la part des groupes réligieu extrémistes ? (consented-conflict-conflict\_threatened)**consented-conflict-conflict\_threatened

**K102. Avez-vous évité de parler en public de certaines questions à cause des menaces provenant de groupes réligieu extrémistes ? (consented-conflict-conflict\_selfcensored)**consented-conflict-conflict\_selfcensored

**K103. Avez-vous été déplacé en raison de la situation sécuritaire ? (consented-conflict-conflict\_displaced)**consented-conflict-conflict\_displaced

**K104. Selon vous, qu'est-ce qui motive les habitants de votre commune à rejoindre des groupes djihadistes ? (consented-conflict-violence5)**consented-conflict-violence5

**K105. Si vous réfléchissez à ce qu'il faudrait faire pour garantir la paix et la cohésion sociale DANS VOTRE COMMUNE, en quoi diriez-vous que les stratégies de sécurité actuelles sont insuffisantes ou contre-productives ? (consented-conflict-conflict\_securityfailures)**consented-conflict-conflict\_securityfailures

**consented-conflict\_end**consented-conflict\_end

**consented-conflict\_duration**consented-conflict\_duration

**consented-legitimite\_start**consented-legitimite\_start

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
Je vais maintenant vous poser quelques questions sur la légitimité des gouvernements locaux et d'État. Ces réponses ne seront pas publiquement attribuées à votre nom. Cependant, vous pourrez décider par la suite si vous souhaitez qu'elles soient attribuables par commune. Si les données peuvent être ventilées par commune, cela peut aider les chercheurs à mieux identifier les besoins et les priorités des différentes communes. (consented-legitimacy-note\_legitimity1)**consented-legitimacy-note\_legitimity1

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
Je vais maintenant vous lire un certain nombre de problèmes qui se posent dans certaines communes. Pour chacun de ces problèmes, je voudrais vous demander dans quelle mesure il sape actuellement la légitimité du GOUVERNEMENT MUNICIPAL auprès des citoyens de votre commune. Je suis intéressé par votre opinion honnête. Si vous n'êtes pas sûr, veuillez me donner votre meilleure estimation. (consented-legitimacy-note\_legitimity2)**consented-legitimacy-note\_legitimity2

**[Traduction disponible en : Kassena, Dioula, Fulfulde, Yaana, Gourmatché, Dagara, More]
Tout d'abord, je vais vous lire une liste de problèmes sur lesquels je vais vous interroger. Ensuite, je vais vous demander, pour chaque problème, dans quelle mesure vous pensez qu'il affecte actuellement la légitimité du GOUVERNEMENT MUNICIPAL dans votre commune. (consented-legitimacy-note\_legitimity3)**consented-legitimacy-note\_legitimity3

**Un manque de compétition politique, un manque d'interaction personnelle entre les citoyens et les décideurs, un manque d'information des citoyens, des obstacles à la participation électorale, une rivalité entre les partis politiques, des rapports critiques des médias, des restrictions de contact ou des couvre-feux liés à la pandémie de COVID-19, des fermetures d'écoles, des fermetures d'établissements de santé, une mauvaise qualité ou disponibilité des services publics, un manque de capacité institutionnelle, un manque de transparence ou d'information, des conflits non résolus entre différents groupes ethniques, des conflits non résolus concernant la terre, un favoritisme ethnique ou clanique, le favoritisme religieux, la dégradation de l'environnement, le manque d'accès aux marchés ou aux moyens de transport, la représentation insuffisante des femmes, la représentation insuffisante des jeunes, l'influence des autorités traditionnelles, l'influence des groupes d'autodéfense tels que les Koglweogo, l'influence des réseaux criminels tels que les bandits ou les contrebandiers, le manque d'implication de la société civile dans la gouvernance, le manque de sécurité publique, la propagande de groupes d'extrémistes religieu, les erreurs ou les abus des forces de sécurité, le détournement de fonds ou de biens publics, l'extorsion ou la collecte de pots-de-vin, la fiscalité. (consented-legitimacy-note\_legitimity4)**consented-legitimacy-note\_legitimity4

**L100. Un manque de compétition politique (consented-legitimacy-legit\_mun\_polcomp)**consented-legitimacy-legit\_mun\_polcomp

**L101. Un manque d'interaction personnelle entre les citoyens et les décideurs (consented-legitimacy-legit\_mun\_interaction)**consented-legitimacy-legit\_mun\_interaction

**L102. Un manque d'éducation civique parmi les citoyens (consented-legitimacy-legit\_mun\_civic)**consented-legitimacy-legit\_mun\_civic

**L103. Obstacles à la participation électorale (consented-legitimacy-legit\_mun\_voteraccess)**consented-legitimacy-legit\_mun\_voteraccess

**L104. Rivalité entre les partis politiques (consented-legitimacy-legit\_mun\_parties)**consented-legitimacy-legit\_mun\_parties

**L105. Rapports critiques des médias (consented-legitimacy-legit\_mun\_media)**consented-legitimacy-legit\_mun\_media

**L106. Restrictions de contact ou couvre-feu liés à la pandémie de COVID-19 (consented-legitimacy-legit\_mun\_covid)**consented-legitimacy-legit\_mun\_covid

**L107. Fermeture des écoles (consented-legitimacy-legit\_mun\_school)**consented-legitimacy-legit\_mun\_school

**L108. Fermeture des établissements de santé (consented-legitimacy-legit\_mun\_health)**consented-legitimacy-legit\_mun\_health

**L109. Mauvaise qualité ou disponibilité des services publics (consented-legitimacy-legit\_mun\_services)**consented-legitimacy-legit\_mun\_services

**L110. Un manque de capacité institutionnelle (consented-legitimacy-legit\_mun\_capacity)**consented-legitimacy-legit\_mun\_capacity

**L111. Un manque de transparence ou d'information (consented-legitimacy-legit\_mun\_transparency)**consented-legitimacy-legit\_mun\_transparency

**L112. Des conflits non résolus entre différents groupes ethniques (consented-legitimacy-legit\_mun\_ethnicconflict)**consented-legitimacy-legit\_mun\_ethnicconflict

**L113. Des conflits non résolus concernant la terre (consented-legitimacy-legit\_mun\_landconflict)**consented-legitimacy-legit\_mun\_landconflict

**L114. Favoritisme ethnique ou clanique (consented-legitimacy-legit\_mun\_ethnicfavoritism)**consented-legitimacy-legit\_mun\_ethnicfavoritism

**L115. Favoritisme religieux (consented-legitimacy-legit\_mun\_religiousfavoritism)**consented-legitimacy-legit\_mun\_religiousfavoritism

**L116. Dégradation de l'environnement (consented-legitimacy-legit\_mun\_environment)**consented-legitimacy-legit\_mun\_environment

**L117. Manque d'accès aux marchés ou de possibilités de transport (consented-legitimacy-legit\_mun\_isolation)**consented-legitimacy-legit\_mun\_isolation

**L118. Représentation insuffisante des femmes (consented-legitimacy-legit\_mun\_women)**consented-legitimacy-legit\_mun\_women

**L119. Représentation insuffisante des jeunes (consented-legitimacy-legit\_mun\_youth)**consented-legitimacy-legit\_mun\_youth

**L120. L'influence des autorités traditionnelles (consented-legitimacy-legit\_mun\_chiefs)**consented-legitimacy-legit\_mun\_chiefs

**L121. L'influence des groupes d'autodéfense, tels que les Koglweogo. (consented-legitimacy-legit\_mun\_selfdefense)**consented-legitimacy-legit\_mun\_selfdefense

**L122. L'influence des réseaux criminels, tels que les bandits ou les contrebandiers. (consented-legitimacy-legit\_mun\_orgcrime)**consented-legitimacy-legit\_mun\_orgcrime

**L123. Un manque d'implication de la société civile dans la gouvernance (consented-legitimacy-legit\_mun\_civilsociety)**consented-legitimacy-legit\_mun\_civilsociety

**L124. Un manque de sécurité publique (consented-legitimacy-legit\_mun\_security)**consented-legitimacy-legit\_mun\_security

**L125. La propagande de groupes d'éxtrémistes réligieu (consented-legitimacy-legit\_mun\_jihadists)**consented-legitimacy-legit\_mun\_jihadists

**L126. Erreurs ou abus des forces de sécurité (consented-legitimacy-legit\_mun\_abuses)**consented-legitimacy-legit\_mun\_abuses

**L127. Détournement de fonds publics ou de biens publics (consented-legitimacy-legit\_mun\_embezzlement)**consented-legitimacy-legit\_mun\_embezzlement

**L128. Extorsion ou perception de pots-de-vin (consented-legitimacy-legit\_mun\_extortion)**consented-legitimacy-legit\_mun\_extortion

**L129. Taxation/impot (consented-legitimacy-legit\_mun\_taxation)**consented-legitimacy-legit\_mun\_taxation

**L130. Manque de liberté politique ou peur de la répression (consented-legitimacy-legit\_mun\_repression)**consented-legitimacy-legit\_mun\_repression

**L131. Provocation par des politiciens contre certains groupes (consented-legitimacy-legit\_mun\_demagogy)**consented-legitimacy-legit\_mun\_demagogy

**L132. Pauvreté ou absence de filets de sécurité sociale (consented-legitimacy-legit\_mun\_poverty)**consented-legitimacy-legit\_mun\_poverty

**L133. Y a-t-il autre chose qui, selon vous, porte actuellement atteinte à la légitimité des AUTORITES MUNICIPALES dans votre commune ? (consented-legitimacy-legit\_mun\_other)**consented-legitimacy-legit\_mun\_other

**L134. A votre avis, qu'est-ce qui pourrait être FAIT POUR AMÉLIORER la légitimité des autorités municipales dans votre commune ? (consented-legitimacy-legit\_mun\_solutions)**consented-legitimacy-legit\_mun\_solutions

**Maintenant, j'aimerais vous demander comment chacun de ces problèmes affecte actuellement la légitimité de l'ÉTAT parmi les citoyens de votre commune. C'est-à-dire, non pas la légitimité de votre gouvernement municipal, mais la mesure dans laquelle les citoyens de votre commune perçoivent l'ÉTAT comme légitime. (consented-legitimacy\_impact-note\_legitimacy)**consented-legitimacy\_impact-note\_legitimacy

**M100. Un manque de compétition politique (consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_polcomp)**consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_polcomp

**M101. Un manque d'interaction personnelle entre les citoyens et les décideurs (consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_interaction)**consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_interaction

**M102. Un manque d'éducation civique parmi les citoyens (consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_civic)**consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_civic

**M103. Obstacles à la participation électorale (consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_voteraccess)**consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_voteraccess

**M104. Rivalité entre les partis politiques (consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_parties)**consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_parties

**M105. Rapports critiques des médias (consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_media)**consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_media

**M106. Restrictions de contact ou couvre-feu liés à la pandémie de COVID-19 (consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_covid)**consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_covid

**M107. Fermeture des écoles (consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_school)**consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_school

**M108. Fermeture d'établissements de santé (consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_health)**consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_health

**M109. Mauvaise qualité ou disponibilité des services publics (consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_services)**consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_services

**M110. Un manque de capacité institutionnelle (consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_capacity)**consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_capacity

**M111. Manque de transparence ou d'information (consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_transparency)**consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_transparency

**M112. Conflits non résolus entre différents groupes ethniques (consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_ethnicconflict)**consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_ethnicconflict

**M113. Conflits non résolus concernant la terre (consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_landconflict)**consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_landconflict

**M114. Favoritisme ethnique ou clanique (consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_ethnicfavoritism)**consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_ethnicfavoritism

**M115. Favoritisme religieux (consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_religiousfavoritism)**consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_religiousfavoritism

**M116. Dégradation de l'environnement (consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_environment)**consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_environment

**M117. Un manque d'accès au marché ou de possibilités de transport (consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_isolation)**consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_isolation

**M118. Une représentation insuffisante des femmes (consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_women)**consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_women

**M119. Une représentation insuffisante des jeunes (consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_youth)**consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_youth

**M120. L'influence des autorités traditionnelles (consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_chiefs)**consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_chiefs

**M121. L'influence des groupes d'autodéfense, tels que les Koglweogo. (consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_selfdefense)**consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_selfdefense

**M122. L'influence des réseaux criminels, tels que les bandits ou les contrebandiers. (consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_orgcrime)**consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_orgcrime

**M123. Le manque d'implication de la société civile dans la gouvernance (consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_civilsociety)**consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_civilsociety

**M124. Le manque de sécurité publique (consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_security)**consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_security

**M125. La propagande de groupes d'extrémistes réligieu (consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_jihadists)**consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_jihadists

**M126. Erreurs ou abus de la part des forces de sécurité (consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_abuses)**consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_abuses

**M127. Détournement de fonds publics ou de biens publics (consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_embezzlement)**consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_embezzlement

**M128. Extorsion ou perception de pots-de-vin (consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_extortion)**consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_extortion

**M129. Taxation/impots (consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_taxation)**consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_taxation

**M130. Un manque de liberté politique ou la crainte de la répression (consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_repression)**consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_repression

**M131. Provocation par des politiciens contre certains groupes (consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_demagogy)**consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_demagogy

**M132. Pauvreté ou absence de filets de sécurité sociale (consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_poverty)**consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_poverty

**M133. Y a-t-il autre chose qui, selon vous, actuellement porte atteinte à la légitimité de l'ETAT dans votre commune ? (consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_other)**consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_other

**M134. Selon vous, que pourrait-on FAIRE POUR AMÉLIORER la légitimité de l'État dans votre commune ? (consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_solutions)**consented-legitimacy\_impact-legit\_state\_solutions

**M135. Pour ce groupe de questions, autorisez-vous les chercheurs à révéler à quelle commune vos réponses se rapportent ? (consented-legitimacy\_impact-legit\_share)**consented-legitimacy\_impact-legit\_share

**consented-legitimite\_end**consented-legitimite\_end

**consented-legitimite\_duration**consented-legitimite\_duration

**consented-socialsecur\_start**consented-socialsecur\_start

**Je vais maintenant vous poser quelques questions relatives à la sécurité et à la cohésion sociale. Ces réponses ne seront pas publiquement attribuées à votre nom. Cependant, vous pourrez décider par la suite si vous souhaitez qu'elles soient attribuables par commune. Si les données peuvent être partagées par commune, cela peut aider les chercheurs à mieux identifier les besoins et les priorités des différentes communes. (consented-sec\_coh-note\_securite)**consented-sec\_coh-note\_securite

**N100. Selon vous, dans quelle mesure est-il probable que des groupes d'extrémistes réligieu aient activement tenté de recruter des personnes dans votre commune ? (consented-sec\_coh-threat0)**consented-sec\_coh-threat0

**Je voudrais vous interroger sur un certain nombre de menaces pour la vie et les biens des civils : Les attaques de groupes d'extrémistes réligieu, le banditisme et le crime organisé, la violence des groupes d'autodéfense, la violence entre les différents groupes ethniques et les erreurs ou abus des forces de sécurité. Je voudrais vous demander votre avis sur la probabilité que chaque menace se produise dans votre commune à l'heure actuelle. (consented-sec\_coh-threats-note\_threats)**consented-sec\_coh-threats-note\_threats

**N101. Attaques de groupes extrémistes religieux (consented-sec\_coh-threats-threat1)**consented-sec\_coh-threats-threat1

**N102. Attaques de bandits ou de groupes criminels organisés (consented-sec\_coh-threats-threat2)**consented-sec\_coh-threats-threat2

**N103. Violence des groupes d'autodéfense (consented-sec\_coh-threats-threat3)**consented-sec\_coh-threats-threat3

**N104. Violence entre différents groupes ethniques (consented-sec\_coh-threats-threat4)**consented-sec\_coh-threats-threat4

**N105. Erreurs ou abus des forces de sécurité (consented-sec\_coh-threats-threat5)**consented-sec\_coh-threats-threat5

**N106. Compte tenu de toutes les menaces susmentionnées, comment évaluez-vous la situation de la sécurité dans votre commune à l'heure actuelle ? (consented-sec\_coh-threat6)**consented-sec\_coh-threat6

**N107. Pour les 12 mois à venir, voyez-vous des menaces à la sécurité alimentaire dans votre commune ? (consented-sec\_coh-threat7)**consented-sec\_coh-threat7

**N108. Pour ce groupe de questions, autorisez-vous les chercheurs à révéler à quelle commune vos réponses se rapportent ? (consented-sec\_coh-threat\_share)**consented-sec\_coh-threat\_share

**consented-socialsecur\_end**consented-socialsecur\_end

**consented-socialsecur\_duration**consented-socialsecur\_duration

**Nous sommes arrivés à la fin de cette enquête. Au nom de toute l'équipe, je tiens à vous remercier pour le temps que vous nous avez consacré et pour votre volonté de partager vos connaissances et vos idées. (endnote1)**endnote1

**Lorsque les résultats de la recherche seront disponibles, souhaiteriez-vous recevoir des mises à jour à leur sujet par WhatsApp ou par SMS ? Si vous changez d'avis plus tard, vous pouvez toujours nous le faire savoir. (endnote2)**endnote2

**Avez-vous des questions au vu de notre entretien ? (end\_questions\_yn)**end\_questions\_yn

**Quelles sont ces questions ? (end\_questions)**end\_questions

**Veuillez sélectionner le statut correspondant à votre entretien (status\_consent)**status\_consent

**Quelle est la raison du refus (refusal\_reason)**refusal\_reason

**Quelle est cette raison ? (status\_oth)**status\_oth

**end\_consented**end\_consented

**duration\_consented**duration\_consented

**Merci beaucoup pour le temps que vous nous avez accordé. Nous avons atteint la fin de l'entretien. (endnote)**endnote

**durationnoGPS**durationnoGPS

**Veuillez écrire ici vos remarques sur l'enquête. (remark)**remark

**Svp, enregistrer les coordonnées GPS du lieu de l'entretien (latitude) (recordgps-Latitude)**recordgps-Latitude

**Svp, enregistrer les coordonnées GPS du lieu de l'entretien (longitude) (recordgps-Longitude)**recordgps-Longitude

**Svp, enregistrer les coordonnées GPS du lieu de l'entretien (altitude) (recordgps-Altitude)**recordgps-Altitude

**Svp, enregistrer les coordonnées GPS du lieu de l'entretien (accuracy) (recordgps-Accuracy)**recordgps-Accuracy

**survey\_delay**survey\_delay

**survey\_delay\_min**survey\_delay\_min

**SUPERVISEUR, ENTRER VOTRE CODE POUR REMPLIR LA SECTION DE VERIFICATION (codesup)**codesup

**CHECK1) Avez-vous pu vérifier que les identifiants de la région et de la commune, le type de répondant et le numéro d'identification sont corrects ? (review-check\_identifiers)**review-check\_identifiers

**CHECK2) Avez-vous pu vérifier l'exhaustivité et l'orthographe des entrées de texte libre ? (review-check\_texts)**review-check\_texts

**CHECK3) Avez-vous pu vérifier que les entrées numériques ne comportaient pas de fautes de frappe ou de nombres invraisemblables ? (review-check\_numbers)**review-check\_numbers

**CHECK4) Cette enquête met-elle à jour une soumission antérieure ? (review-survey\_update)**review-survey\_update

**CHECK5) Est-il possible que cette enquête ait été réalisée auprès de la mauvaise personne ? (review-deviations\_wrongrespondent)**review-deviations\_wrongrespondent

**CHECK6) Veuillez expliquer pourquoi vous soupçonnez que l'enquête pourrait avoir été réalisée avec la mauvaise personne. (review-deviations\_wrongrespondent\_detail)**review-deviations\_wrongrespondent\_detail

**CHECK7) Est-il possible que cette enquête ait été affectée par une performance inférieure à la norme de l'enquêteur ? (review-deviations\_nonperformance)**review-deviations\_nonperformance

**CHECK8) Veuillez fournir des détails sur les éventuelles insuffisances de performance des enquêteurs (review-deviations\_nonperformance\_detail)**review-deviations\_nonperformance\_detail

**CHECK9) Y a-t-il une possibilité que cette enquête ait été affectée par un comportement inapproprié de l'enquêteur envers le répondant ? (review-deviations\_misconduct)**review-deviations\_misconduct

**CHECK10) Veuillez fournir des détails sur un éventuel comportement inapproprié. (review-deviations\_misconduct\_detail)**review-deviations\_misconduct\_detail

**CHECK11) Existe-t-il une possibilité que cette enquête contienne des données fausses ou manipulées ? (review-deviations\_fakedata)**review-deviations\_fakedata

**CHECK12) Veuillez fournir tous les détails sur les données qui pourraient être fausses ou manipulées. (review-deviations\_fakedata\_detail)**review-deviations\_fakedata\_detail

**CHECK13) Y a-t-il eu des écarts par rapport au protocole de recherche, autres que les problèmes susmentionnés ? (review-deviations\_other)**review-deviations\_other

**CHECK14) Veuillez fournir des détails sur les déviations du protocole de recherche qui ont pu se produire avec ce répondant. (review-deviations\_other\_detail)**review-deviations\_other\_detail

**CHECK15) Il semble que l'enquête ait commencé <strong>${survey\_delay\_min}</strong> minutes après l'heure de réunion convenue. Veuillez expliquer la raison de ce retard. (review-survey\_delay\_detail)**review-survey\_delay\_detail

**CHECK16) Le répondant s'est-il retiré de l'étude et a-t-il demandé que ses données ne soient pas utilisées ? (review-survey\_withdrawal)**review-survey\_withdrawal

**CHECK17) Veuillez fournir des détails sur les circonstances du retrait de l'OCB de l'étude. (review-survey\_withdrawal\_detail)**review-survey\_withdrawal\_detail

**CHECK18) Veuillez sélectionner le résultat de cette enquête. (review-survey\_complete)**review-survey\_complete

**CHECK19) Comment évaluez-vous la qualité des données de cette enquête ? (review-survey\_quality)**review-survey\_quality

**Commentaires (survey\_comments)**survey\_comments

**meta-instanceID**meta-instanceID

**meta-instanceName**meta-instanceName

**formdef\_version**formdef\_version

**review\_quality**review\_quality

**KEY**KEY